

Výroční zpráva 2003





No. 1

Obsah

8	Úvodní slovo předsedy představenstva
10	Sedmileté ohlédnutí
12	Rok 2003 plně v barvách T-Mobile
14	Vybrané služby v roce 2003
18	Ve službách veřejnosti
20	Za úspěchem stojí zaměstnanci
22	Vrcholový management
24	T-Mobile na cestě stát se jedničkou
32	Zpráva nezávislých auditorů
34	Účetní závěrka za rok 2003
38	Příloha k účetní závěrce za rok 2003
62	Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami
74	Zpráva o podnikatelské činnosti a stavu majetku
76	Čestné prohlášení

Our Future



Tvoříme pro vás **lepší** svět

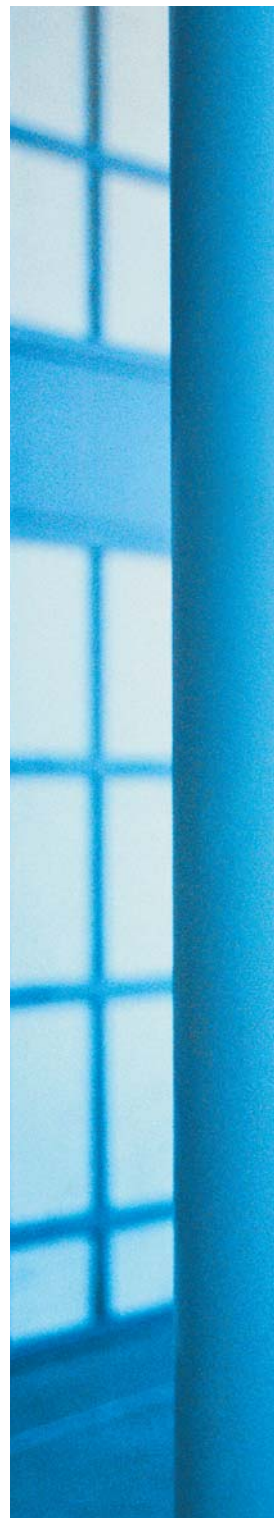




Nabízíme služby pro každého



Tvoříme jeden tým





Úvodní slovo předsedy představenstva

Vážené dámy, vážení pánové,

nastal čas hodnocení výsledků, kterých jsme dosáhli v uplynulém roce. S radostí konstatuji, že se společnost T-Mobile může pochlubit opravdu úspěšným obdobím. Dovolte mi, abych se krátce zastavil u nejvýznamnějších skutečností.

Loňský rok byl průlomový hned v několika směrech. Změna názvu společnosti na T-Mobile Czech Republic a.s. znamenala symbolické završení procesu, jímž jsme se plně začlenili do mezinárodní skupiny T-Mobile. Tato integrace nám skýtá vedle silné globální značky, možnosti sdílení znalostí a zkušeností také silné finanční zázemí. Naším zákazníkům přináší především velké portfolio služeb fungujících jednotně ve všech zemích a maximální komfort při volání v zahraničí.

Výsledky za loňský rok jasně ukazují, že naše snaha nabízet zákazníkům stále lepší služby a komplexní péči je odměňována úspěchem. Svědčí o tom především vývoj zákaznické základny. Celkově se nám za toto období podařilo získat přes 400 tisíc nových klientů a překročili jsme hranici 3,9 milionu uživatelů. To jasně potvrzuje správnost cesty, kterou jsme se vydali k získání vedoucího postavení mezi mobilními operátory na českém trhu. Vynikající výsledky vykazala naše společnost i ve finančních ukazatelích, kdy jsme ve všech důležitých oblastech zaznamenali oproti roku 2002 dvojciferný nárůst.

Změna názvu společnosti na T-Mobile Czech Republic a.s. znamenala symbolické završení procesu, jímž jsme se plně začlenili do mezinárodní skupiny T-Mobile.

Pro trh mobilních komunikací byl v minulých letech příznačný velký rozmach. V současné době, kdy v České republice má mobilní telefon téměř devadesát pět lidí ze sta a konkurenční boj se zostřuje, se nelze spoléhat na pouhé zvyšování zákaznické základny. Čím dál důležitější je snaha udržet si přízeň zákazníků stávajících a nabízet služby s vysokou hodnotou. Naše společnost si pro nastávající období vytyčila ambiciózní cíl stát se jedničkou na domácím trhu. Jsem přesvědčen, že zejména díky mezinárodnímu zázemí, konceptu „jednotné společnosti“ napříč celou skupinou T-Mobile a pracovnímu nasazení všech zaměstnanců máme pro jeho splnění veškeré předpoklady.

Na jaře tohoto roku „ožila“ nová administrativní budova v Praze – Roztylech. Přestěhováním do tohoto objektu získává T-Mobile důstojné a reprezentativní sídlo. Rád bych celé společnosti – nejenom v jejích nových prostorách – popřál mnoho úspěchů.



A handwritten signature in black ink, which appears to read "M. Günther".

Michael Günther
předseda představenstva T-Mobile Czech Republic a.s.

Sedmileté ohlédnutí

1996

Vznik společnosti RadioMobil a zahájení provozu sítě mobilních komunikací GSM Paegas. Ke konci roku překročil počet nových majitelů mobilního telefonu Paegas 30 tisíc.

1997

Z prestižní soutěže CZECH TOP 100 si RadioMobil odnesl první místo jako nejdynamičtěji se rozvíjející společnost v daném roce. Nové služby, připojení k internetu a vůbec první předplacené karty u nás využívalo koncem roku již 173 tisíc zákazníků.

1998

RadioMobil představil mnoho převratných novinek (Paegas Internet Call, Paegas Info, služby založené na technologii SIM Toolkit) a v soutěži Českých 100 nejlepších se umístil jako první v anketě nejobdivovanějších telekomunikačních firem v České republice. Paegas jako první tuzemský operátor představil GSM Banking. Služeb sítě Paegas využívalo již 373 tisíc zákazníků, tedy o celých 115 % více než v roce 1997.

1999

Na mezinárodním kongresu operátorů GSM v Cannes získala společnost RadioMobil titul nejlepšího světového operátora GSM v kategorii technické inovace. Jako jedna z prvních sítí na světě umožnila síť Paegas uživatelům předplacených karet Twist odesílat a přijímat krátké textové zprávy. V tomto roce zahájilo v nově postavené budově v Lounech provoz další call centrum, které koncem roku poskytovalo služby již 875 tisícům zákazníků.

2000

V tomto roce začal RadioMobil využívat vysílače i v pásmu 1800 MHz, a síť Paegas se tak stala duální. Paegas jako první na světě – spolu s německou sítí D1 operátora T-Mobil – poskytl majitelům předplacených karet Twist možnost využívat služeb GSM při přímém, plnohodnotném roamingu v zahraničních sítích. Spojením služeb internetu a možností mobilního telefonu vznikl nový komplexní portál Paegas Click. Počet uživatelů sítě Paegas se ke konci roku přiblížil hranici 1 865 000.

2001

V srpnu byl spuštěn provoz vysokorychlostních datových přenosů GPRS. Využití této služby bylo postupně rozšířeno i do 14 zemí. RadioMobil se zaměřil více na firemní klientelu a představil novou značku Paegas Professional. Přínos RadioMobilu k rozvoji mobilního trhu byl hned dvakrát oceněn na veletrhu INVEX 2001: služba Paegas Navigator získala titul The Best of Invex a ocenění Křišťálový disk si společnost odnesla za službu ClickBox. V dubnu přešel majoritní balík akcií do držení konsorcia CMobil B.V. Koncem roku společnost RadioMobil zvítězila v aukci o udělení licence na provozování technologie sítě třetí generace UMTS. Jejich služeb využívalo 2,85 milionu zákazníků.

2002

Rok proměny identity společnosti. V dubnu začal proces změny zavedené značky Paegas ve značku novou – T-Mobile. Rozsáhlý rebranding byl úspěšně završen 2. července. Členství v mezinárodní skupině přineslo společnosti i zákazníkům celou řadu výhod. V červnu bylo slavnostně otevřeno Regionální centrum T-Mobile v Hradci Králové. Ve stejném měsíci byl položen základní kámen nové budovy T-Mobile v Praze – Roztylech s kapacitou až tisíc devět set pracovních míst. Během katastrofálních povodní, které postihly ČR v srpnu, obstála síť T-Mobile bez větších problémů. Společnost sama nabídla pomoc postiženým a věnovala nemalé prostředky na povodňová konta. K úspěchům v roce 2002 lze jistě zařadit bezproblémový průběh zářijového přechíslování telefonních sítí v ČR. Na výbornou T-Mobile obstál také během události roku – listopadového summitu NATO v Praze. Počet zákazníků překročil hranici 3,5 milionu.

Rok 2003 plně v barvách T-Mobile

Značka T-Mobile byla přijata velmi pozitivně. Již na začátku roku, tedy šest měsíců po jejím zavedení, předčila znalost nové značky svou předchůdkyni. Společnost čekal ještě jeden, poslední krok v procesu začlenění do globální skupiny. Prvního května dochází ke změně názvu společnosti na T-Mobile Czech Republic a.s.

Rok 2003 byl ve znamení nehlasových služeb. Bylo možné naplňovat vizi, která spočívá ve zpřístupnění mobilních multimediálních aplikací širokému okruhu zákazníků. Základním kamenem se stává portál t-zones s novým, rozšířeným a poutavým obsahem. Nové služby založené na zasílání zpráv a přinášející informace a zábavu ve stále větší míře využívají formát MMS. Jejich snadnou obsluhu podporují nové telefony, vybavené speciální klávesou pro přímý přístup do t-zones. Nástup těchto přístrojů, určených exkluzivně pro zákazníky T-Mobile, otevírá novou dimenzi v mobilních komunikacích. Produktem roku 2003, oceněným odbornou porotou, se stává T-Mobile MDA II, kombinující mobilní telefon s kapesním počítačem v jednom přístroji.

Co do počtu nových zákazníků nechal T-Mobile své konkurenty za sebou již druhým rokem. K 31. prosinci překročil počet uživatelů sítě T-Mobile hranici 3,9 milionu.

Ve druhé polovině roku přijímá T-Mobile novou strategii mezinárodní skupiny označovanou jako One Company. Tato koncepce jednotné společnosti provází mimo jiné „sladění“ všech národních operátorů v rámci skupiny a zaměřuje se na jediný cíl – stát se mezinárodním lídrem v oblasti mobilních komunikačních služeb. Globální mise T-Mobile zní: „Budeme nejuznávanějším poskytovatelem služeb, jehož snahou je přinášet každému skutečnou volnost pohybu.“

„No. 1 – Our Future.“ Tímto sloganem odstartoval T-Mobile na podzim, v souladu s koncepcí jednotné společnosti, aktivity s jasným cílem stát se jedničkou na českém trhu. Speciální tarif pro studenty, ojedinělá nabídka pro cizince, možnost volání v rámci Privátní podnikové sítě zdarma a další služby byly ušity na míru jednotlivým skupinám zákazníků a spustily skutečnou „tarifovou epidemii“. Ta o necelé dva měsíce později zaútočila také v oblasti dat a přinesla nejvýhodnější mobilní připojení k internetu.

Kampaň zastřešená názvem Tarifová epidemie spolu s úspěšnou vánoční nabídkou rozšířily zákaznickou základnu o nejvíce nových klientů mezi domácími operátory. Co do počtu nových zákazníků nechal T-Mobile své konkurenty za sebou již druhým rokem. K 31. prosinci překročil počet uživatelů sítě T-Mobile hranici 3,9 milionu.

Vybrané služby v roce 2003

Také v předchozím roce uvedl T-Mobile na trh řadu inovativních a technologicky vyspělých služeb a pokračoval v rozvoji těch stávajících. Nezadržitelný vzestup nehlasových služeb, jenž provázal celé uplynulé období, notně obohatil nabídku produktů a služeb určených pro všechny skupiny zákazníků – tarifní, twistové a firemní.

Zábava a volný čas

Wapový portál t-zones nabízí rychlý zdroj aktuálních informací a zábavy. Čeští fanoušci dvou nejsledovanějších sportů – fotbalu a hokeje – se díky t-sports dočkali přímých přenosů, zajímavostí ve formě komentářů a rozhovorů či výsledkových listin. Ideálním průvodcem na cestách se stal t-guide. Najde nejsnazší dopravní spojení, poradí, kam za zábavou, sportem či turistikou, vyhledá lékařskou pomoc, aniž by uživatel musel zadávat místo, kde se nachází.

Platforma Java dala prostor i výuce angličtiny.
Stačí mít chuť do studia a po ruce mobil se speciální aplikací.

Multimediální zprávy byly zpočátku výsadou těch, kdo vlastnili MMS telefon, ale i oni byli omezeni jeho kapacitou. Díky Media Albu již není ani jedno překážkou. Každý si může založit své vlastní album MMS zpráv, v němž lze multimediální zprávy odesílat, přijímat, ukládat i jinak spravovat. Každý si může vytvářet originální přání složená z obrázků, videa, melodií a textu, ať už k tomu využije motivy z veřejně dostupné galerie, či svoje vlastní.

Telefon si žádá originalitu. Novinka Screen Styles dokáže změnit jeho tvář v jednotném stylu. Menu telefonu, pozadí i zvonění spolu s přístupem k dalším tematicky laděným funkcím tak mohou odrážet zájmy uživatele nebo třeba momentální rozpoložení. Navodit plážovou atmosféru nebo například obléci mobil do fotbalového motivu není se Screen Styles problém.

Java hrám se od samého začátku dostalo velkého ohlasu. Výběr titulů již čítá desítky her přinášejících akci, dobrodružství i překvapení. Zároveň roste i počet telefonů, které Javu podporují. Vzniká služba HiScore, a milovníci Java her si tak mohou navzájem porovnávat svoje výsledky a soutěžit o ceny. Platforma Java dala prostor i výuce angličtiny. Stačí mít chuť do studia a po ruce mobil se speciální Java aplikací. Jednotlivé, na sebe navazující lekce pomohou rozšířit slovní zásobu, nabídnou fráze z tematického okruhu a procvičí gramatické jevy.

SMS zprávy lze již stejně snadno posílat i na pevnou linku. Přitom není potřeba si pamatovat žádná speciální klíčová slova.

...a další praktické

Komunikaci s hlasovou schránkou zpříjemní volajícímu Uvítací pozdravy. Tato služba zákazníkovi umožňuje vybrat si speciální pozdrav a uložit si jej do své hlasové schránky. Zvolený pozdrav je potom přehrán volajícímu, který je přesměrován do hlasové schránky v případě, že zákazník nepřijme hovor. Paleta, z níž lze pozdravy vybírat, je velmi pestrá – od humorných až po zcela seriózní.

Jsou zákazníci, kteří nemají aktivovanou hlasovou schránku ani MobileBox. I ti však mohou mít přehled o zmeškaných hovorech v době, kdy měli vypnutý telefon. Služba Registr zmeškaných hovorů jim formou SMS doručí informace o volajících, kteří se je pokoušeli zastihnout – vedle telefonního čísla obdrží i datum a čas volání.

Rozšíření oblíbeného informačního kanálu T-Mobile Info přinesla služba MMS Info. Zprávy o ekonomickém či politickém dění, informace ze sportu a kultury uživatel dostává ve formě MMS, kde je text doplněn i obrazovým doprovodem, například fotografií.

Donedávna doména mobilů – SMS zprávy – lze již stejně snadno posílat i na pevnou linku. Přitom není potřeba si pamatovat žádná speciální klíčová slova. Stačí SMS napsat a odeslat na dané číslo. Pevný telefon buď zprávu přijme jako text, nebo je uživateli doručena v hlasové podobě.

Efektivní přístup do firemní sítě nebo na internet či práci s aplikacemi Office odkudkoliv zajišťuje Mobile Office Optimizer. Je-li zákazník na cestách, může vyřizovat e-maily, plánovat schůzky či stahovat soubory stejně jako ze své kanceláře.

Mobilní internet

Nové GPRS tarify, představené na konci dubna, poskytly nejširší nabídku na trhu pro využívání datových přenosů prostřednictvím technologie GPRS. Na výběr tak mají všichni firemní, tarifní i twistoví zákazníci, počínaje úplnými začátečníky až po velmi náročné uživatele. V kombinaci se službami GPRSpeed a GPRSpeed Plus a kódovacími schémata CS3 a CS4, které jsou na českém trhu ojedinělé, lze navíc na připojení výrazně ušetřit.

V polovině roku zahájil T-Mobile pilotní provoz služby T-Mobile HotSpot. Vysokorychlostní a zároveň pohodlný přístup k internetu je založen na bezdrátovém připojení, a tak vše, co zákazník potřebuje, je PDA či notebook s technologií WLAN. Ideální řešení například pro situace, kdy zákazník čeká na letišti nebo se připravuje na jednání v hotelu.

Firemní klientela

Každá firma si v rámci svého intranetu či internetu může zřídit vlastní bránu, která umožní odesílání a příjem SMS zpráv. Privátní SMS bránu lze nejen „obléci“ do firemních barev, ale i jinak přizpůsobit představám a požadavkům klienta na komunikaci s uživateli. Propojení s dalšími firemními aplikacemi je samozřejmostí.

Efektivní přístup do firemní sítě nebo na internet či práci s aplikacemi Office odkudkoliv zajišťuje Mobile Office Optimizer. Je-li zákazník na cestách, může vyřizovat e-maily, plánovat schůzky či stahovat soubory stejně jako ze své kanceláře. Díky optimalizaci a komprimaci lze ve srovnání s běžným přenosem dat výrazně snížit náklady.

Klientům „v pohybu“ umožňuje T-Mobile Communication Centre ještě jednodušší připojení k datovým službám GPRS. Speciální software umí kontrolovat rychlost přenosu, ale také snadno odesílat textové zprávy. Získat jej lze jednoduše – je standardní součástí balíčku se speciální datovou kartou T-Mobile.

Ve službách veřejnosti

Naše obchodní cíle budou vždy v souladu s odpovědností vůči společnosti, v níž žijeme. Podpora charitativních a neziskových projektů neodmyslitelně patří k působení T-Mobile v České republice. Stabilní postavení a finanční zázemí nám také dovoluje podílet se na celé šíři významných společenských, kulturních a sportovních událostí.

Pomáháme potřebným

V loňském roce se stal T-Mobile „sympatickým partnerem“ dlouhodobého projektu na pomoc těžce zrakově postiženým pod názvem Světluška. Výtěžek sbírky byl určen zejména na pomoc nevidomým dětem, multihandicapovaným a zrakově postiženým lidem, kteří se dostali do krizové životní situace. Svého druhu výjimečnou akci představoval Počítač za nápad. Tato soutěž pro učitele na téma využití mobilního telefonu při výuce přinesla spoustu vynikajících nápadů, a tak mohl vzniknout unikátní a praktický sborník metodik.

Rozvoj kultury nám není lhostejný

Nezanedbatelné místo na seznamu sponzorských aktivit zaujímají kulturní akce. Na konci července se Letenská pláň proměnila v nejvyhledávanější místo všech rockových fanoušků z celé Evropy a T-Mobile byl při tom: stal se oficiálním sponzorem evropského turné Fourty Licks legendární skupiny Rolling Stones. Stejně jako v minulých letech také v loňském roce se finanční podpoře těšily i další prestižní události, jakými jsou Pražský divadelní festival německého jazyka či Pražský festival spisovatelů. Tradicí se stala i oblíbená volba královny krásy – soutěž Miss ČR se v roce 2003 konala ve spojení s T-Mobile již poněkolkáté.

Podpora charitativních a neziskových projektů neodmyslitelně patří k působení T-Mobile v České republice. Stabilní postavení a finanční zázemí nám také dovoluje podílet se na celé šíři významných společenských, kulturních a sportovních událostí.

Sportem k vytrvalosti i vítězství

Velkou pozornost věnuje společnost rovněž podpoře profesionálního a amatérského sportu. T-Mobile je dlouholetým partnerem úspěšné fotbalové reprezentace a vrcholem tohoto spojení v letošním roce bude bezesporu mistrovství Evropy v Portugalsku UEFA EURO 2004. Již podruhé se stal T-Mobile jedním z hlavních partnerů největší běžecké události roku – Pražského mezinárodního maratonu. Tradičně pak proběhl pod záštitou naší společnosti další ročník seriálu golfových turnajů T-Mobile Golf Tour.

Odpovědnost k regionu

Díky Regionálnímu centru, otevřenému v polovině roku 2002 v Hradci Králové, patří T-Mobile k významným zaměstnavatelům v kraji. O tom, že se chce stát součástí místního života a podílet se na jeho rozvoji, svědčí rozmanité aktivity. Za všechny jmenujme podporu soukromé speciální školy Daneta pro děti s kombinovanými vadami, partnerství ve sportovní akci pro širokou veřejnost Město na kolech či jednu z největších kulturních událostí Jazz Goes To Town. Své místo v mimopražském působení zaujímají i lokální aktivity v Lounech. Také zde T-Mobile vystupuje jako jeden z největších zaměstnavatelů a pevné vazby k tomuto regionu dokládá například podporou Vrchlického divadla.

Za úspěchem stojí zaměstnanci

Zaměstnanci jsou jedním z klíčových faktorů pro dosažení firemních cílů. Společnost T-Mobile proto umožňuje každému zaměstnanci rozvinout svůj talent a schopnosti. Plně je podporuje v dosahování vynikajících výkonů, vysokého standardu kvality a spokojenosti zákazníků. Pečuje o vytvoření takové podnikové kultury, ve které jsou lidé s vlastní iniciativou, dobrým úsudkem a odhodláním tím největším přínosem.

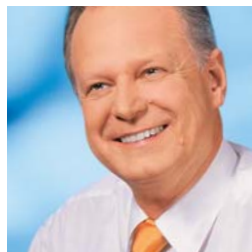
Při řízení lidských zdrojů klade společnost T-Mobile velký důraz na neustálé vzdělávání svých zaměstnanců. Propracovaný systém otevírá širokou škálu možností rozvoje zaměřených na technické či manažerské dovednosti, nabízí kurzy práce se softwarovými produkty, výuku cizích jazyků a desítky dalších tréninkových a rozvojových programů. Efektivní řízení lidských zdrojů se odráží i v širokém výběru zaměstnaneckých výhod, které jsou stimulací pro každého ze zaměstnanců a zároveň nezanedbatelnou motivací pro zájemce o zaměstnání v naší společnosti.

Pečujeme o vytvoření takové podnikové kultury, ve které jsou lidé s vlastní iniciativou, dobrým úsudkem a odhodláním tím největším přínosem.

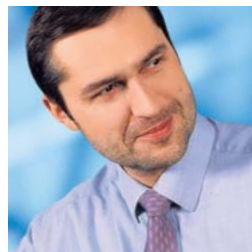
Početem zaměstnanců se T-Mobile řadí mezi přední zaměstnavatele v České republice, a to nejen v Praze, ale i v jiných lokalitách. V regionálních centrech v Lounech a v Hradci Králové již našlo uplatnění několik set lidí. O tom, co obnáší práce u T-Mobile, se mohou přesvědčit návštěvníci dnů otevřených dveří, které se zde pravidelně pořádají. T-Mobile se jako vyhledávaný zaměstnavatel prezentuje i na veletrzích pracovních příležitostí a tzv. T-Mobile Day.

V uplynulých letech navázal T-Mobile úspěšnou spolupráci s vysokými školami technického směru. Toto partnerství se ukázalo jako oboustranně velmi přínosné a v loňském roce bylo dále prohlubováno. Kromě spolupráce při vydávání skript na pražském ČVUT je na brněnském VUT již čtvrtým rokem v provozu GSM laboratoř. Letos na jaře budou otevřeny další dvě laboratoře na ČVUT v Praze a VŠB v Ostravě. Studenti tak získávají neocenitelný kontakt s praxí a s nejvyspělejšími technologiemi a pro společnost je tato spolupráce mimo jiné zárukou potenciálních zaměstnanců s vysoce odbornými znalostmi. T-Mobile si v každém ohledu plně uvědomuje, že lidské zdroje jsou to nejcennější, co má.

Vrcholový management



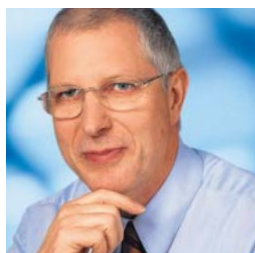
Roland Mahler
generální ředitel



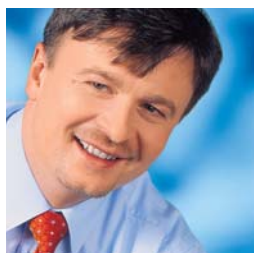
Otakar Král
výkonný ředitel
Finanční úsek



Jiří Dvorjančanský
výkonný ředitel
Úsek marketingu



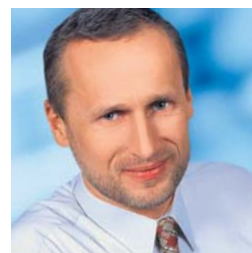
Heinz Schmid
výkonný ředitel
Technologický úsek



Miroslav Rakowski
výkonný ředitel
Obchodní úsek



Michal Urválek
výkonný ředitel
Úsek lidských zdrojů



Martin Klocperk
výkonný ředitel
Úsek telekomunikačních
vztahů a strategie



Tomáš Růžička
zastupující výkonný ředitel
Úsek služeb zákazníkům

T-Mobile na cestě stát se jedničkou

V uplynulém roce odstartoval T-Mobile významný běh. Přetrhnout cílovou pásku jako první znamená pro T-Mobile zaujmout vedoucí postavení mezi mobilními operátory na českém trhu. O prvních úspěšných krocích i o tom, co nás při naplňování této vize ještě čeká, jsme si povídali s generálním ředitelem Rolandem Mahlerem.

Pane Mahlere, kdybyste se měl krátce ohlédnout za uplynulým rokem, jak byste jej charakterizoval?

V prvé řadě mám radost, že již podruhé za sebou se nám loni podařilo získat nejvíce nových zákazníků. Těší to o to více, že celý loňský rok byl rokem vyostření konkurence na mobilním trhu. Zákaznická základna již nerostla takovou měrou jako v uplynulých letech. Inspirovat zákazníka, aby si vybral T-Mobile jako svého operátora, a vzbudit v něm zájem i o naše služby, pro nás proto bylo velkou výzvou.

Co podle vás zákazníci nejvíce motivovalo v jejich rozhodnutí?

Zcela určitě k jejich volbě přispěla skutečnost, že jsme jako první začali na trhu systematicky nabízet produkty cílené na jednotlivé specifické skupiny lidí. Díky tomu se nám opětovně podařilo dostat se do role inovátora, který přináší zákazníkům vždy něco nového. Naše strategie se opírá o přesvědčení, že v jednoduchosti a přehlednosti je síla, a zákazníci tento přístup ocenili.

Mohl byste uvést konkrétní příklady?

Myslím, že skutečnou vichřici na mobilním trhu zvedla naše podzimní Tarifová epidemie. Výtečně si v ní vedly tarify Rock'n'Roll a Student. Pozitivní výsledky přineslo i tarifní zvýhodnění Víkend+

a Tarif 20+20. Nabídky zvýhodněných volání nám pomohly nejenom získat nové zákazníky, ale i udržet si většinu stávajících. Když k tomu přičtu úspěch v přechodu zákazníků s předplacenými kartami na paušální tarify, mohu s radostí konstatovat, že výsledky splnily naše očekávání, a některé dokonce jednoznačně překvapily. O úspěch se postarala rovněž vánoční kampaň. Stejně jako v uplynulých letech jsme vsadili na osvědčenou formu – nabídli jsme jedinečné produkty společně s atraktivním dárkem.

Taková důvěra zákazníků zavazuje, stejně jako skutečnost, že se chceme stát jedničkou na domácím trhu.

Ano, No. 1 – Our Future je náš dlouhodobý strategický program, který má dva jasné cíle: do dvou let chceme poskytovat služby nejvíce zákazníkům na českém trhu mobilních komunikací a do čtyř let předstihnout konkurenci ve výši příjmů a zisku. Máme mnoho důvodů, proč jsme tento program odstartovali. Je přirozenou ambicí mnohých jednotlivců vyhrávat a být nejlepším. Také pro nás jako stabilní „dvojku“ na trhu je to přirozený cíl. Rovněž z pohledu zákazníka je jedno jisté: i on chce být s „jedničkou“. Hlavním důvodem je však naše snaha stát se pro všechny uživatele tím nejlepším a nejspolehlivějším operátorem, ať už z pohledu atraktivity značky, tak i kvality produktů, služeb a péče o zákazníka.

Je-li řeč o značce – značka T-Mobile má splňovat tři základní atributy: spolehlivost, jednoduchost a inspiraci. Co si pod nimi lze představit?

Tato klíčová slova by měla být jasně čitelná z každého našeho projevu vůči zákazníkům. To, že například reklamní kampaň bude

V budoucnu přežijí na světovém trhu pouze silní globální operátoři.
A my se můžeme opřít o příslušnost k silné globální značce.
V tomto ohledu máme tedy vynikající startovní pozici.

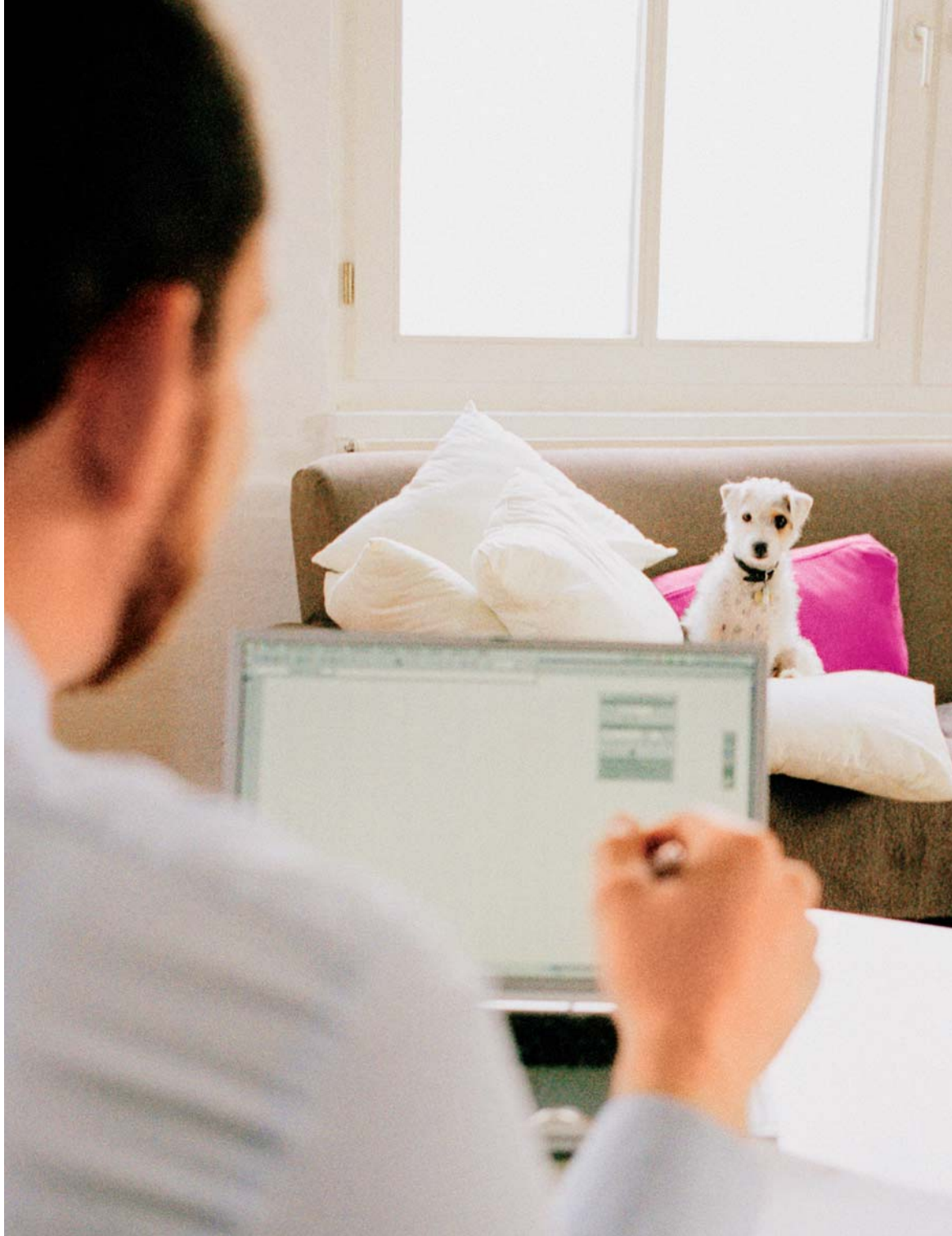
natočena v duchu jednoduchosti a inspirace, kterou T-Mobile přináší do telekomunikačních služeb, je sice malým, ale tím nejviditelnějším projevem. Spolehlivost a snaha zjednodušit zákazníkovi rozhodování či řešení problémů by měly být zjevné jak při jednání s asistentem ve Značkové prodejně, tak při rozhovoru s operátorem Infolinky.

**Vraťme se ještě ke zmíněnému cíli, který je bezesporu ambiciózní.
Co by mělo napomoci k jeho dosažení?**

Jedná se samozřejmě o kombinaci celé řady věcí. Vycházíme z předpokladu, že v budoucnu přežijí na světovém trhu pouze silní globální operátoři. A my se můžeme opřít o příslušnost k silné globální značce. V tomto ohledu máme tedy vynikající startovní pozici. Vycházíme z konceptu „jednotné společnosti“, což je iniciativa, kterou přijala celá skupina T-Mobile International. Znamená mimo jiné vyšší stupeň spolupráce a sladění organizace a značky, strategických cílů a také sjednocení firemní kultury všech národních operátorů v rámci skupiny. Důležitá je rovněž synergie veškerých procesů, dokonalá komunikace a efektivní sdílení nákladů. Je však logické, že se náš program nenaplní sám od sebe, ale že je celofiremní záležitostí, která se dotýká nás všech. Jedině tehdy, když si jej každý z nás vezme za svůj, se naše firma stane jedničkou a symbolem spolehlivosti, jednoduchosti a inspirace.

Děkujeme za rozhovor.







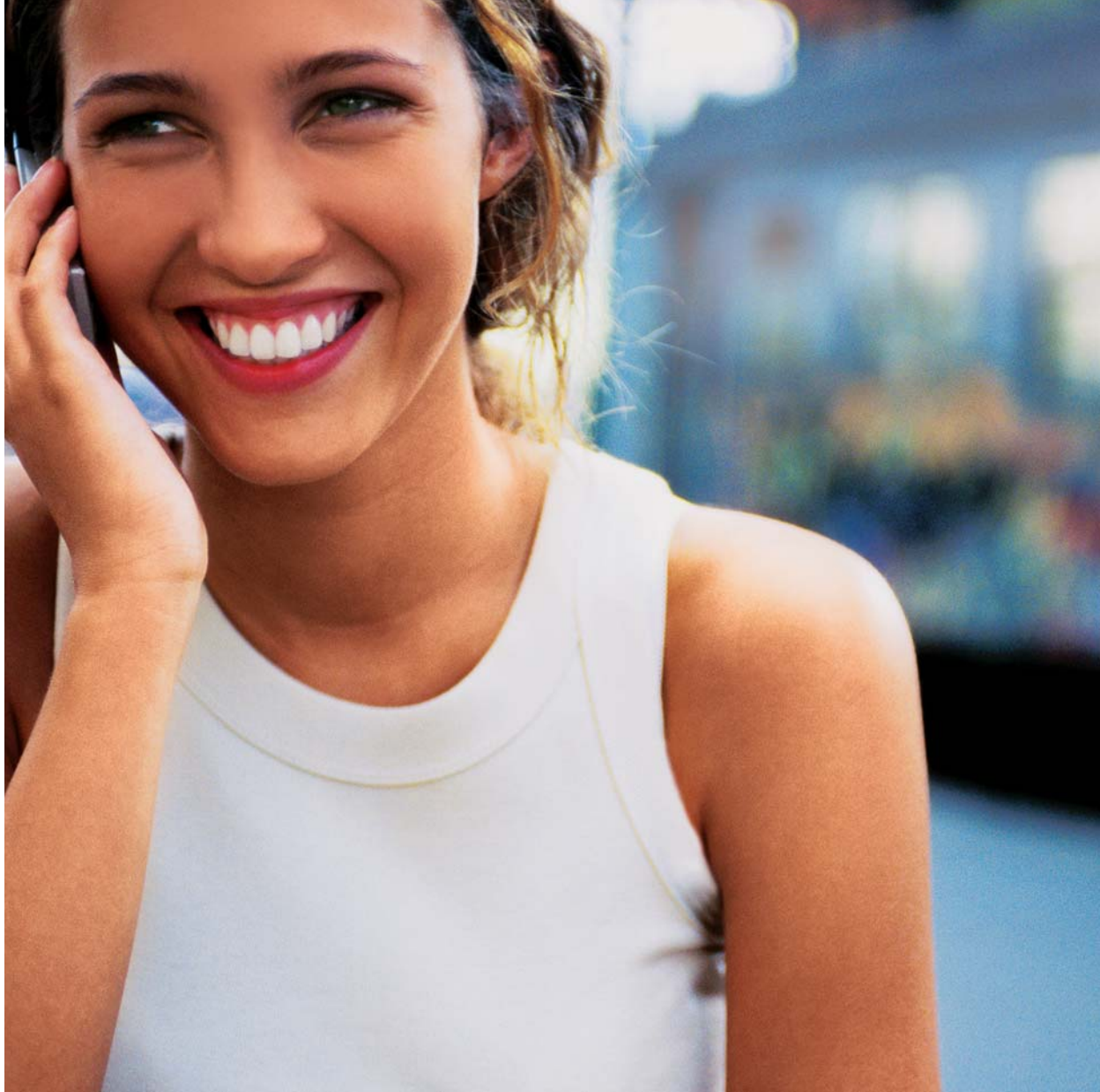
Spokojenost zákazníků je naší hnací silou





Jsme **první** v počtu nových zákazníků





Naše budoucnost je vítězství





Zpráva nezávislých auditorů

Zpráva nezávislých auditorů akcionářům společnosti T-Mobile Czech Republic a.s.

Provedli jsme audit přiložené rozvahy společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. k 31. prosinci 2003, souvisejícího výkazu zisku a ztráty, přehledu o peněžních tocích a přílohy za rok 2003 uvedených ve výroční zprávě na stranách 34–61 (dále „účetní závěrka“). Za sestavení účetní závěrky a za vedení účetnictví odpovídá představenstvo společnosti. Naší úlohou je vydat na základě auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnici Komory auditorů České republiky. Tyto normy požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedená ověření průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných vedením společnosti a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru přiložená účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků a vlastního kapitálu společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. k 31. prosinci 2003, výsledku jejího hospodaření a jejích peněžních toků za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a ostatními příslušnými předpisy České republiky.

Ověřili jsme soulad účetních informací, uvedených na stranách 8–25 a 74–76 této výroční zprávy, které nejsou součástí účetní závěrky k 31. prosinci 2003, s ověřovanou účetní závěrkou společnosti. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou.

Dále jsme provedli prověrku příložené Zprávy o vztazích mezi propojenými osobami za rok 2003 („Zpráva“), uvedené na stranách 62–73 této výroční zprávy. Za úplnost a správnost Zprávy odpovídá představenstvo společnosti. Naší odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve Zprávě. Naši prověrku jsme provedli v souladu s auditorskými směrnici Komory auditorů České republiky, vztahujícími se k prověrkám zpráv o vztazích mezi propojenými osobami. Tyto směrnice požadují, aby byla prověrka naplánována a provedena tak, abychom získali střední úroveň jistoty, že Zpráva neobsahuje významné nesprávnosti. Při prověrce jsme nezaznamenali žádné skutečnosti, které by nás vedly k domněnce, že příložená Zpráva nebyla ve všech významných ohledech řádně připravena.

16. února 2004

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
zastoupený

Thomas Linder
partner

Ing. Pavel Kulhavý
auditor, osvědčení č. 1538

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2
IČO: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637
a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod osvědčením číslo 021.

Účetní závěrka za rok 2003

ROZVAHA – AKTIVA

	Brutto tis. Kč	Korekce tis. Kč	2003 Netto tis. Kč	2002 Netto tis. Kč	2001 Netto tis. Kč
B. Dlouhodobý majetek	44 167 972	-15 054 169	29 113 803	31 161 588	30 347 748
B. I. Dlouhodobý nehmotný majetek	8 455 762	-2 945 534	5 510 228	5 576 478	5 511 597
B. I. 1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	248 476	-171 467	77 009	20 350	42 382
2. Software	3 016 279	-2 245 359	770 920	866 521	764 265
3. Ocenitelná práva	740 654	-486 698	253 956	267 827	287 622
4. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	4 449 820	-42 010	4 407 810	4 388 037	4 414 314
5. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	533	0	533	33 743	3 014
B. II. Dlouhodobý hmotný majetek	35 712 210	-12 108 635	23 603 575	25 585 110	24 836 151
B. II. 1. Pozemky	44 425	0	44 425	42 934	42 580
2. Stavby	1 086 189	-386 862	699 327	873 190	531 584
3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	31 687 687	-11 659 022	20 028 665	20 910 163	15 909 418
4. Jiný dlouhodobý hmotný majetek	412	0	412	0	0
5. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	2 873 792	-62 751	2 811 041	3 704 883	7 983 402
6. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	19 705	0	19 705	53 940	369 167
C. Oběžná aktiva	9 025 841	-1 651 286	7 374 555	5 875 361	5 729 688
C. I. Zásoby	707 000	-112 903	594 097	810 072	1 250 217
C. I. 1. Materiál	440 914	-101 811	339 103	428 530	610 086
2. Zboží	266 086	-11 092	254 994	381 542	640 131
C. II. Dlouhodobé pohledávky	9 198	0	9 198	7 591	5 730
C. II. 1. Pohledávky z obchodních vztahů	9 198	0	9 198	7 591	5 730
C. III. Krátkodobé pohledávky	5 174 119	-1 538 383	3 635 736	3 871 406	3 310 860
C. III. 1. Pohledávky z obchodních vztahů	4 147 903	-1 538 383	2 609 520	2 908 789	2 397 021
2. Pohledávky za účastníky sdružení	16 270	0	16 270	30 926	18 594
3. Stát – daňové pohledávky	453 262	0	453 262	453 065	423 453
4. Dohadné účty aktivní	548 523	0	548 523	426 098	470 123
5. Jiné pohledávky	8 161	0	8 161	52 528	1 669
C. IV. Krátkodobý finanční majetek	3 135 524	0	3 135 524	1 186 292	1 162 881
C. IV. 1. Peníze	16 022	0	16 022	41 363	13 095
2. Účty v bankách	138 362	0	138 362	1 144 929	145 786
3. Krátkodobé cenné papíry a podíly	2 981 140	0	2 981 140	0	1 004 000
D. I. Časové rozlišení	118 956	0	118 956	154 912	1 365 751
D. I. 1. Náklady příštích období	118 956	0	118 956	154 912	1 364 380
AKTIVA CELKEM	53 312 769	-16 705 455	36 607 314	37 191 861	37 443 187

ROZVAHA – PASIVA

	2003 Netto tis. Kč	2002 Netto tis. Kč	2001 Netto tis. Kč
A. Vlastní kapitál	17 623 936	12 970 737	10 726 832
A. I. Základní kapitál	520 000	520 000	520 000
A. I. 1. Základní kapitál	520 000	520 000	520 000
A. II. Kapitálové fondy	5 352 941	5 058 451	5 344 110
A. II. 1. Emisní ážio	5 344 110	5 344 110	5 344 110
2. Ostatní kapitálové fondy	8 162	0	0
3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	669	-285 659	0
A. III. Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	104 000	104 000	104 000
A. III. 1. Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	104 000	104 000	104 000
A. IV. Výsledek hospodaření minulých let	7 288 286	4 758 722	2 753 530
A. IV. 1. Nerozdělený zisk minulých let	7 288 286	4 758 722	2 753 530
A. V. Výsledek hospodaření běžného účetního období	4 358 709	2 529 564	2 005 192
B. Cizí zdroje	17 746 457	22 941 869	24 571 877
B. I. Rezervy	1 898 895	547 546	1 905 498
B. I. 1. Rezervy podle zvláštních předpisů	2 540	0	0
2. Rezerva na daň z příjmů	1 159 487	0	0
3. Ostatní rezervy	736 868	547 546	1 905 498
B. II. Dlouhodobé závazky	2 320 465	11 698 844	11 715 923
B. II. 1. Závazky z obchodních vztahů	10 081	0	0
2. Závazky k akcionářům	0	2 123 077	1 823 077
3. Dlouhodobé přijaté zálohy	181 043	0	0
4. Vydané dluhopisy	0	5 000 000	5 000 000
5. Dlouhodobé směnky k úhradě	0	15 447	713 077
6. Jiné závazky	0	2 289 100	2 574 900
7. Odložený daňový závazek	2 129 341	2 271 220	1 604 869
B. III. Krátkodobé závazky	13 490 631	6 817 841	5 795 132
B. III. 1. Závazky z obchodních vztahů	1 496 932	718 262	1 119 451
2. Závazky k akcionářům	1 823 077	0	0
3. Závazky k účastníkům sdružení	15 358	10 032	3 399
4. Závazky k zaměstnancům	54 298	0	57 172
5. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	37 998	0	27 473
6. Stát – daňové závazky a dotace	15 823	2 120	48 354
7. Vydané dluhopisy	5 000 000	0	0
8. Dohadné účty pasivní	2 343 042	2 920 877	1 925 572
9. Jiné závazky	2 704 103	3 166 550	2 613 711
B. IV. Bankovní úvěry a výpomoci	36 466	3 877 638	5 155 324
B. IV. 1. Bankovní úvěry dlouhodobé	0	0	5 103 344
2. Krátkodobé bankovní úvěry	36 466	3 877 638	51 980
C. I. Časové rozlišení	1 236 921	1 279 255	2 144 478
C. I. 1. Výdaje příštích období	69 966	79 496	80 929
2. Výnosy příštích období	1 166 955	1 199 759	2 063 549
PASIVA CELKEM	36 607 314	37 191 861	37 443 187

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

		Rok končící 31. prosince		
		2003	2002	2001
		tis. Kč	tis. Kč	tis. Kč
I.	Tržby za zboží	930 830	903 658	871 261
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	2 054 684	2 242 626	3 906 227
+	Obchodní marže	-1 123 854	-1 338 968	-3 034 966
II.	Výkony	23 772 997	20 735 672	20 276 369
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	23 292 235	20 664 663	20 211 170
2.	Aktivace	480 762	71 009	65 199
B.	Výkonová spotřeba	9 615 424	8 400 866	8 252 411
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	514 909	537 785	477 309
2.	Služby	9 100 515	7 863 081	7 775 102
+	Přidaná hodnota	13 033 719	10 995 838	8 988 992
C.	Osobní náklady	1 611 320	1 403 628	1 119 563
C. 1.	Mzdové náklady	1 131 469	999 697	805 860
2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	1 821	1 714	3 072
3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	418 595	360 561	277 000
4.	Sociální náklady	59 435	41 656	33 631
D.	Daně a poplatky	220 652	192 063	245 204
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	4 887 205	4 565 499	2 972 803
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	50 203	20 300	12 917
III. 1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	38 959	19 526	11 717
2.	Tržby z prodeje materiálu	11 244	774	1 200
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	260 610	149 319	248 538
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	92 045	13 727	6 044
2.	Prodaný materiál	168 565	135 592	242 494
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	273 213	726 949	511 268
IV.	Ostatní provozní výnosy	965 570	948 882	832 248
H.	Ostatní provozní náklady	641 227	335 411	204 865
*	Provozní výsledek hospodaření	6 155 265	4 592 151	4 531 916
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	38 130 000	14 305 000	17 914 460
J.	Prodané cenné papíry a podíly	38 130 000	14 305 000	17 914 310
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	14 479	10 323	23 513
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	51 396	0	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	351 701	0	0
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti	0	1 673 508	-934 158
X.	Výnosové úroky	53 688	76 694	78 329
N.	Nákladové úroky	514 163	636 127	561 904
XI.	Ostatní finanční výnosy	96 064	1 018 367	189 172
O.	Ostatní finanční náklady	128 029	3 272 087	544 728
*	Finanční výsledek hospodaření	-778 266	-1 129 322	-1 749 626
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	1 018 290	1 080 469	758 157
Q. 1.	– splatná	1 160 169	0	87 800
2.	– odložená	-141 879	1 080 469	670 357
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost	4 358 709	2 382 360	2 024 133
XIII.	Mimořádné výnosy	0	217 915	50 673
R.	Mimořádné náklady	0	4 918	69 614
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti	0	65 793	0
S. 1.	– splatná	0	479 911	0
2.	– odložená	0	-414 118	0
*	Mimořádný výsledek hospodaření	0	147 204	-18 941
***	Výsledek hospodaření za účetní období	4 358 709	2 529 564	2 005 192

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH

	2003 tis. Kč	2002 tis. Kč	2001 tis. Kč
Peněžní toky z provozní činnosti			
Účetní zisk z běžné činnosti před zdaněním	5 376 999	3 462 829	2 782 291
A.1 Úpravy o nepeněžní operace:	5 647 145	4 920 441	6 555 307
A.1.1 Odpisy stálých aktiv	4 887 205	4 647 014	3 023 731
A.1.2 Změna stavu opravných položek	260 858	-280 207	3 053 823
A.1.3 Ztráta (+) / zisk (-) z prodeje stálých aktiv	53 086	-5 799	-5 822
A.1.4 Vyúčtované nákladové a výnosové úroky a obdobné položky	445 996	559 433	483 575
A * Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami oběžných prostředků a mimořádnými položkami	11 024 144	8 383 270	9 337 598
A.2 Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu:	740 190	1 839 726	2 057 382
A.2.1 Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv	32 853	535 825	-493 400
A.2.2 Změna stavu krátkodobých závazků a přechodných účtů pasiv	474 936	1 083 158	2 408 487
A.2.3 Změna stavu zásob	232 401	220 743	142 295
A ** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a mimořádnými položkami	11 764 334	10 222 996	11 394 980
A.3 Úroky vyplacené	-478 549	-636 127	-561 904
A.4 Úroky přijaté	68 167	76 694	78 479
A.5 Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost (-) / přeplatek daně (+)	76 917	-298 481	-146 300
A.6 Mimořádné příjmy a výdaje a uhrazená splatná daň z příjmu z mimořádné činnosti	0	-262 035	10 147
A *** Čistý peněžní tok z provozní činnosti	11 430 869	9 103 047	10 775 402
Peněžní toky z investiční činnosti			
B.1 Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-2 823 495	-5 294 934	-11 178 043
B.2 Příjmy z prodeje stálých aktiv	38 959	19 526	11 716
B *** Čistý peněžní tok z investiční činnosti	-2 784 536	-5 275 408	-11 166 327
Peněžní toky z finanční činnosti			
C.1 Změna stavu dlouhodobých a krátkodobých závazků	-6 701 806	-3 752 248	1 220 574
C.2 Změna stavu vlastního kapitálu	0	0	120 000
C.2.1 Zvýšení peněžních prostředků z titulu zvýšení základního kapitálu	0	0	120 000
C *** Čisté peněžní toky z finanční činnosti	-6 701 806	-3 752 248	1 340 574
Čisté zvýšení peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	1 944 527	75 391	949 649
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na počátku roku	1 186 292	1 110 901	161 252
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku	3 130 819	1 186 292	1 110 901

Příloha k účetní závěrce za rok 2003

Název společnosti:	T-Mobile Czech Republic a.s.
Sídlo:	Londýnská 730, Praha 2, 120 00
Právní forma:	akciová společnost
IČ:	64949681
Zápis v obchodním rejstříku:	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 3787

1. OBECNÉ ÚDAJE

1.1. Založení a charakteristika společnosti

Společnost T-Mobile Czech Republic a.s. (dále jen „společnost“), se sídlem Londýnská 730, Praha 2, byla založena dne 15. února 1996 jako akciová společnost působící v České republice.

Společnost provozuje veřejnou mobilní telekomunikační síť podle normy GSM a poskytuje mobilní telekomunikační služby v rozsahu a podle podmínek uvedených v Pověření vydaném Ministerstvem hospodářství České republiky dne 25. března 1996 pod č. j. 7660/96-611.

Změna názvu společnosti z RadioMobil a.s. na T-Mobile Czech Republic a.s. byla zapsána do obchodního rejstříku dne 1. května 2003.

1.2. Vlastnická struktura společnosti

Vlastnická struktura společnosti byla k 31. prosinci 2003 následující:

Akcionář	Počet akcií tis. ks	Splacený základní kapitál tis. Kč	%
CMobil B.V.	316	316 000	60,77
ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s.	204	204 000	39,23
Celkem	520	520 000	100,00

Vlastnická struktura společnosti se řídí ustanoveními akcionářské smlouvy ze dne 3. prosince 2002, která nahradila akcionářskou smlouvu ze dne 19. října 2000 ve znění dodatku ze dne 22. července 2002. Konečnou mateřskou společností majoritního akcionáře CMobil B.V. je Deutsche Telekom AG („DTAG“), která ovládá CMobil B.V. prostřednictvím společnosti T-Mobile International AG („TMO“).

V roce 2003 nedošlo k žádným změnám ve vlastnické struktuře společnosti.

1.3. Licence a ochranné známky

Společnosti byla na základě smlouvy uzavřené 14. prosince 2001 s Českým telekomunikačním úřadem („ČTÚ“) udělena licence ke zřizování a provozování veřejné mobilní telekomunikační sítě ve standardu UMTS. Zároveň, podle ustanovení zákona č.151/2000 Sb., o telekomunikacích a o změně dalších zákonů, ČTÚ vydal společnosti nové licence ke zřizování a provozování veřejné mobilní telekomunikační sítě ve standardu GSM včetně přidělení kmitočtového spektra o šířce 2 x 10 MHz z pásma GSM 1800 MHz a k poskytování veřejné telefonní služby prostřednictvím veřejné telekomunikační sítě.

Všechny tři licence byly vydány rozhodnutími ve správním řízení na dobu 20 let. Rozhodnutí týkající se licence UMTS nenabýlo k 31. prosinci 2003 právní moci, jelikož soudní řízení týkající se některých podmínek licence nebylo k 31. prosinci 2003 ukončeno.

Dne 5. prosince 2003 byl podepsán dodatek ke smlouvě uzavřené v prosinci 2001 s ČTÚ. Obě strany se dohodly na předčasném splacení závazku (viz bod Jiné závazky) výměnou za odložení termínu zahájení poskytování služeb sítě UMTS na území hlavního města Prahy o jeden rok na 1. leden 2006.

Hodnotící zpráva o plnění požadavků rozvoje a jakosti mobilní sítě T-Mobile, předkládaná podle Pověření z roku 1996, po dohodě s ČTÚ za rok 2003 již nebude předkládána.

V rejstříku vedeném Úřadem průmyslového vlastnictví ČR je společnost zapsána jako majitel jedenadvaceti registrovaných ochranných známek, návrhy na zápis dalších šesti ochranných známek do rejstříku ochranných známek má společnost řádně podány.

Na základě sublicenční smlouvy uzavřené mezi společností a TMO je společnost oprávněna užívat rovněž příslušné ochranné známky zaregistrované v České republice společností DTAG.

1.4. Statutární a dozorčí orgány

Personální obsazení představenstva k 31. prosinci 2003 bylo následující:

Michael Günther	Předseda představenstva
Mark Robert Donegan	Místopředseda představenstva
Timotheus Höttges	Člen představenstva
Roland Mahler	Člen představenstva
Dominic Robert Redfern	Člen představenstva
Timothy James Lang Taylor	Člen představenstva
Thomas Georg Winkler	Člen představenstva

Člen představenstva Fridbert Gerlach rezignoval dne 17. února 2003 na svoji funkci. Představenstvo společnosti odstoupení řádně projednalo a schválilo.

Valná hromada konaná 31. března 2003 zvolila pana Timothea Höttgese novým členem představenstva, a to s účinností od 1. dubna 2003.

Personální obsazení dozorčí rady k 31. prosinci 2003 bylo následující:

Frank Stoffer	Předseda dozorčí rady
Kai Breuer	Člen dozorčí rady
Václav Hladík	Člen dozorčí rady
Kateřina Šuvarinová	Člen dozorčí rady
Tomáš Tomiczek	Člen dozorčí rady
Antonius Joseph Zijlstra	Člen dozorčí rady

Ve složení dozorčí rady nedošlo v průběhu roku 2003 k žádným změnám. Změny ve složení představenstva a dozorčí rady uskutečněné v průběhu roku 2002 a 2003 ještě nebyly k 31. prosinci 2003 zapsány do obchodního rejstříku.

2. ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

2.1. Zásady účetnictví

Účetnictví společnosti je vedeno a tato účetní závěrka byla připravena v souladu se Zákonem o účetnictví č. 563/1991 Sb., ve znění pozdějších změn a doplňků.

Shrnutí všech změn účetních postupů vyplývajících z prováděcí vyhlášky k zákonu o účetnictví s účinností od 1. ledna 2003:

Rozvaha

Dohadné položky aktivní, resp. pasivní jsou v účetní závěrce k 31. prosinci 2003 vykázány v položkách dlouhodobých a krátkodobých pohledávek, resp. závazků. Srovnatelné údaje k 31. prosinci 2002 a 2001 byly překlasifikovány z kategorie přechodných účtů aktiv, resp. pasiv do stejné kategorie.

Výkaz zisku a ztráty

Rezervy a opravné položky se s účinností od 1. ledna 2003 zúčtují ve prospěch nákladů, nikoli ve prospěch výnosů, jak tomu bylo v minulých účetních obdobích.

Ve výkazu zisku a ztráty za rok 2003 se v souladu s touto změnou způsobu účtování změnil i způsob vykazování, kdy tvorba a čerpání rezerv, resp. opravných položek je vykazována v jednom řádku jako změna stavu rezerv, resp. opravných položek. Srovnatelné údaje za rok 2002 a 2001 byly vykázány konzistentně.

2.2. Způsoby ocenění

2.2.1. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je oceněn pořizovacími cenami. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení, přepravní náklady, clo, náklady na montáž a další související náklady včetně příslušných přímých interních nákladů. Úroky a ostatní finanční náklady vynaložené v souvislosti s pořízením dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku jsou do okamžiku aktivace zahrnovány do pořizovací ceny.

Nehmotný majetek představuje následující položky:

- I. Licence GSM představují právo k poskytování telekomunikačních služeb na území České republiky a k provozování telekomunikačního zařízení v systému GSM, oceněné ve výši ceny pořízení zaplacené Ministerstvu hospodářství České republiky. Tyto licence byly aktivovány a jsou odepisovány lineárně po dobu předpokládané životnosti. Předpokládaná životnost těchto licencí je 20 let.
- II. Licence UMTS, kterou společnost získala v prosinci 2001, představuje právo provozovat veřejné mobilní telekomunikační síť na území České republiky v systému UMTS. K 31. prosinci 2003 nebyla licence UMTS aktivována a systém se nachází v procesu přípravy na komerční spuštění. Po zahájení provozu se licence bude odepisovat po dobu její životnosti.
- III. Náklady na software jsou odpisovány po dobu očekávané využitelnosti, tzn. tři roky. Tyto náklady zahrnují licenční poplatky za užívání softwaru a náklady na poradenské služby spojené s implementací softwaru. Náklady na poradenské služby, které vznikají po zařazení příslušného softwarového systému do užívání, jsou účtovány do nákladů v okamžiku vzniku.
- IV. Výdaje na vývoj jsou aktivovány jako nehmotný majetek v případě, kdy se u těchto výdajů očekává v budoucnosti ekonomická návratnost. Vývoj představují především studie mikrovlnného spojení v rámci sítě GSM dodané externím dodavatelem. Náklady na vývoj jsou odepisovány lineárně po dobu očekávané využitelnosti, tzn. čtyři roky.

Náklady na opravy a údržbu dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů.

Technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku přesahující 40 000 Kč za rok je aktivováno. Jestliže technické zhodnocení tuto částku nepřevyší, je účtováno přímo do nákladů.

S účinností od 1. ledna 2003 se společnost rozhodla snížit hranici ocenění pro klasifikaci dlouhodobého majetku. Důsledkem snížení hranice k 1. lednu 2003 pro klasifikaci majetku je přeúčtování položek ze zásob do dlouhodobého majetku v hodnotě 58 130 tis. Kč.

Společnost v roce 2003 změnila způsob účtování o pohybech položek mezi majetkem a skladem, kdy v případě pohybu z majetku do skladu je účtováno o vyřazení majetku a aktivaci zásob. V roce 2002 byly tyto pohyby zachyceny rozvahově. Negativní dopad na hospodářský výsledek roku 2003 z titulu vyřazení majetku převáděného na sklad je 444 412 tis. Kč (zahrnutý v řádku Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku), pozitivní dopad z titulu aktivace zásob je 460 283 tis. Kč (zahrnutý v řádku Aktivace).

2.2.2. Finanční investice

Společnost od 1. ledna 2002 rozděluje cenné papíry a podíly do následujících dvou kategorií: realizovatelné cenné papíry a cenné papíry držené do splatnosti.

Cenné papíry se při pořízení oceňují pořizovací cenou (tj. včetně např. poplatků a provizí makléřům nebo burzám). Součástí pořizovací ceny nejsou úroky z úvěru na pořízení cenného papíru a náklady spojené s jeho držbou.

2.2.3. Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceňovány v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje zejména cenu pořízení a ostatní náklady spojené s dodáním zásob na místo uskladnění. Tyto náklady zahrnují zejména clo, skladovací poplatky při dopravě a dopravné za dodání na místo skladování.

Zásoby jsou oceněny metodou váženého aritmetického průměru.

Technické díly demontované ze základnových stanic se skladují v investičních skladech společnosti a jsou oceňovány zůstatkovou cenou dílu v okamžiku jejich demontáže.

Mobilní telefonní přístroje jsou zaúčtovány v pořizovací ceně, ačkoliv prodejní cena může být snížena s cílem získání nových zákazníků a nárůstu budoucích výnosů. Vedení společnosti předpokládá, že budoucí diskontovaný zisk z každého přístroje převyší ztrátu z prodeje telefonu.

2.3. Odpisový plán

Společnost odepisuje hmotný a nehmotný majetek rovnoměrně na základě ročních sazeb dle odborného odhadu doby životnosti. Odepisování začíná v měsíci, kdy byl majetek zařazen do používání.

K 1. lednu 2003 společnost přehodnotila doby životnosti položek dlouhodobého majetku tak, aby zajistila soulad se skupinovými účetními politikami v rámci skupiny TMO. Revidované účetní doby životnosti pro hlavní skupiny majetku jsou uvedeny v následující tabulce:

Kategorie majetku	Doba životnosti (v letech)
Výzkum a vývoj	4
Software	3
Ocenitelná práva – licence	20
Budovy a stavby	20
Stroje a zařízení: Věže, stožáry	10
Technologická zařízení sítě GSM	8
Výpočetní technika	3
Kancelářská technika	5
Dopravní prostředky	6

K 1. lednu 2003 se společnost rozhodla nevytvářet nadále soubory movitých věcí se společným technicko-ekonomickým určením a všechny nové položky majetku evidovat samostatně. Stávající soubory zůstaly zachovány.

Pro účetní odpisy je používána metoda lineárního odepisování.

Pro daňové odpisy je používána metoda lineárního odepisování s výjimkou zařízení sítě GSM, které je pro daňové účely odepisováno zrychlenou metodou po dobu čtyř let.

2.4. Způsob stanovení opravných položek k majetku a rezerv

2.4.1. Opravné položky

Opravné položky k dlouhodobému hmotnému a nehmotnému majetku

V případě, že zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně ziskatelnou hodnotu, je na takové aktivum vytvořena opravná položka.

Opravná položka k pohledávkám

Společnost v průběhu roku 2003 vytvořila na základě vnitřní směrnice opravnou položku k pohledávkám. Tato opravná položka byla vytvořena na základě věkové struktury pohledávek a na základě informací týkajících se platební morálky zákazníků a obchodních zástupců. Opravná položka je vytvořena procentní částkou z celkových pohledávek v rozsahu od 5 % do 100 %. Zálohy zaplacené zákazníky na začátku smluvního období se započítávají s pohledávkami po lhůtě splatnosti.

Opravná položka k zásobám

Opravné položky k zásobám jsou vytvářeny na základě inventarizačních výsledků procentní částkou z příslušného typu zásob se zohledněním možnosti, že daná položka zásob nebude použita nebo bude prodána za cenu nižší, než je pořizovací cena.

Mobilní telefonní přístroje jsou oceňovány pořizovací cenou, neboť vedení předpokládá, že diskontované budoucí příjmy z každého přístroje převyšují ztrátu z případného prodeje telefonu za nižší než pořizovací cenu.

2.4.2. Rezervy

Společnost tvoří rezervy, pokud má současný závazek, je pravděpodobné, že bude na vypořádání tohoto závazku třeba vynaložit vlastní zdroje a existuje spolehlivý odhad výše závazku.

Rezerva vytvořená v souvislosti se ztrátami z titulu přepočtu forwardových smluv byla v souladu s přechodnými ustanoveními postupů účtování rozpuštěna k 1. lednu 2002 ve prospěch finančních výnosů. Forwardové kontrakty byly přeceněny na reálnou hodnotu a od 1. ledna 2002 jsou vykazovány v rozvaze jako závazky či pohledávky.

V souvislosti s věrnostním programem pro zákazníky společnost vytváří rezervu na pravděpodobné budoucí výdaje vzhledem k předpokládanému čerpání výhod věrnostního programu, a to pro získané, ale nevyčerpané věrnostní body ke konci roku.

2.5. Zachycení výnosů

Výnosy obsahují částky za hovorné, měsíční paušální platby, platby za aktivaci a hovory uskutečňované ze zahraničí a v zahraničí (roaming) a další související služby, jako např. prodej telefonních přístrojů a příslušenství zákazníkům. Výnosy nezahrnují předplacené hovorné a DPH.

V případech, kdy společnost prodává mobilní telefony za sníženou cenu, tyto ztráty jsou zaúčtovány v okamžiku, kdy jsou telefony prodány zákazníkům.

Měsíční paušální platby, platby za roaming a prodej mobilních telefonů jsou zaúčtovány jako výnosy v okamžiku vzniku (tj. poskytnutí výrobku nebo uskutečnění služeb).

Aktivační platby u předplacených karet jsou časově rozlišovány až do prvního použití karty zákazníkem. V okamžiku prvního použití karty zákazníkem je aktivací platba zaúčtována jako výnos. Prodané provolané minuty na předplacených kartách jsou časově rozlišeny a zaúčtovány na základě využitých minut hovorného.

Aktivační platby u tarifních zákazníků jsou zaúčtovány v okamžiku, kdy je zákazník technicky aktivován v rámci sítě. Výnosy z provolaných minut u zákazníků, kteří platí zpětně, se účtují na základě zpracovaných minut hovorného a jsou zaúčtovány, když je zaúčtováno hovorné a poskytnuty služby.

Platby za propojení jsou zaúčtovány do výnosů na základě vyfakturovaných částek. V případě, kdy nemá společnost uzavřenou platnou smlouvu, nebyly sepsány cenové dohody, jsou výnosy zaúčtovány na základě odhadu vedení společnosti. Jakékoli nezbytné opravy jsou zaúčtovány v období vyrovnání. Viz bod 3.12. Závazky a podmíněné závazky nezachycené v účetnictví.

Výnosové úroky jsou časově rozlišené v závislosti na nesplacené jistíně a aplikované úrokové sazbě.

2.6. Přepočty cizích měn

Transakce v cizích měnách prováděné během roku jsou přepočteny kurzem České národní banky platným ke dni vzniku účetního případu. Aktiva a pasiva v cizí měně se k datu účetní závěrky přepočítávají na české koruny v kurzu vyhlášeném Českou národní bankou a platném k datu účetní závěrky. Od 1. ledna 2002 jsou všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu aktiv a pasiv účtovány do výkazu zisku a ztráty.

2.7. Odložená daň

Odložená daň je vypočtena na základě rozdílu mezi účetní a daňovou zůstatkovou hodnotou majetku a závazků s použitím daňové sazby platné pro účetní období, během něž se očekává daňový dopad. Odložená daň z příjmů účtovaná do výkazu zisku a ztráty je stanovena jako změna čisté odložené daňové pohledávky nebo čistého odloženého daňového závazku souvisejícího s daní z příjmů během roku.

2.8. Zajišťování měnových a úrokových rizik

Pro účely řízení měnových rizik spojených s odběratelsko-dodavatelskými vztahy v cizích měnách používá společnost forwardové smlouvy a opční kontrakty. K 31. prosinci 2003 a k 31. prosinci 2002 se tyto deriváty přeceňovaly na reálnou hodnotu, která byla zachycena v rozvaze jako závazek či pohledávka. Do 31. prosince 2001 včetně se v souvislosti s měnovými forwardy účtovalo o nerealizovaných ziscích a ztrátách způsobem popsáným výše v bodě 2.4.2. Rezervy.

Na zajištění měnových rizik spojených s cizoměnovým syndikovaným úvěrem, který byl v červnu 2003 splacen, společnost používala forwardové smlouvy a od roku 2002 aplikovala v souladu s kritérii danými postupy účtování tzv. zajišťovací účetnictví. Společnost dle požadavků účetní legislativy pravidelně měřila a dokumentovala efektivitu tohoto zajištění.

U zajišťovaného cizoměnového syndikovaného úvěru, kde zajišťovací forwardové smlouvy byly vypořádány a ukončeny dle uzavřené smlouvy v červnu 2003, společnost účtovala o veškerých změnách reálných hodnot zajišťovacích derivátů na vrub nákladů a ve prospěch výnosů.

Na zajištění měnových rizik spojených s odběratelsko-dodavatelskými vztahy společnost zajišťovací účetnictví neaplikuje a takové instrumenty společnost vykazuje jako deriváty k obchodování. O přecenění těchto derivátů na reálnou hodnotu se účtuje souvztažně s účtem Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků ve vlastním kapitálu. Realizované zisky a ztráty jsou vykazovány ve výkazu zisku a ztráty na účtech výnosů a nákladů.

Při realizaci forwardových smluv a opcí se přecenění zruší stornováním, realizované zisky či ztráty se zaúčtují do výnosů, resp. nákladů.

K zajištění části svých úrokových rizik vyplývajících z úvěrů používá společnost úrokové swapy. Úrokové swapy jsou společností vykazovány v reálné hodnotě a je o nich účtováno v souladu s účetní legislativou jako o derivátech k obchodování.

2.9. Přehled o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích společnosti je připraven s použitím nepřímé metody. Krátkodobé úložky, depozita a kontokorentní účty jsou považovány za peněžní ekvivalenty.

2.10. Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události prokázaly okolnosti, které k rozvahovému dni již existovaly.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem podpisu účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

3. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

3.1. Dlouhodobý majetek

3.1.1. Dlouhodobý nehmotný majetek

Pořizovací cena (v tis. Kč)	Výzkum a vývoj	Software	Ocenitelná práva	Nedokončený nehmotný majetek*	Poskytnuté zálohy*	Celkem
1. 1. 2001	137 235	1 285 672	709 879	213 490	15 628	2 361 904
Přírůstky	6 268	534 256	11 200	4 200 824	-12 614	4 739 934
Úbytky	0	-1 276	0	0	0	-1 276
31. 12. 2001	143 503	1 818 652	721 079	4 414 314	3 014	7 100 562
Přírůstky	25 543	781 984	8 791	0	30 729	847 047
Úbytky	-3 098	-5 898	0	-26 277	0	-35 273
31. 12. 2002	165 948	2 594 738	729 870	4 388 037	33 743	7 912 336
Přírůstky	82 528	440 183	10 784	61 783	0	595 278
Úbytky	0	-18 642	0	0	-33 210	-51 852
31. 12. 2003	248 476	3 016 279	740 654	4 449 820	533	8 455 762

* Přírůstky a přesuny mezi nedokončeným dlouhodobým nehmotným majetkem a zálohami na pořízení dlouhodobého nehmotného majetku jsou uváděny jako čisté přírůstky.

Oprávký/opravné položky (v tis. Kč)	Výzkum a vývoj	Software	Ocenitelná práva	Nedokončený nehmotný majetek	Poskytnuté zálohy	Celkem
1. 1. 2001	62 983	631 824	398 583	0	0	1 093 390
Přírůstky oprávek	38 138	422 563	34 874	0	0	495 575
31. 12. 2001	101 121	1 054 387	433 457	0	0	1 588 965
Přírůstky oprávek	46 112	678 445	28 586	0	0	753 143
Úbytky oprávek	-1 635	-4 615	0	0	0	-6 250
31. 12. 2002	145 598	1 728 217	462 043	0	0	2 335 858
Přírůstky oprávek	25 869	535 784	24 655	0	0	586 308
Úbytky oprávek	0	-18 642	0	0	0	-18 642
Opravné položky	0	0	0	42 010	0	42 010
31. 12. 2003	171 467	2 245 359	486 698	42 010	0	2 945 534

Účetní zůstatková hodnota (v tis. Kč)	Výzkum a vývoj	Software	Ocenitelná práva	Nedokončený nehmotný majetek	Poskytnuté zálohy	Celkem
31. 12. 2001	42 382	764 265	287 622	4 414 314	3 014	5 511 597
31. 12. 2002	20 350	866 521	267 827	4 388 037	33 743	5 576 478
31. 12. 2003	77 009	770 920	253 956	4 407 810	533	5 510 228

V položce nedokončeného dlouhodobého nehmotného majetku představují nejvýznamnější část licence na poskytování služeb v systému UMTS, které společnost získala v aukci konané v prosinci 2001. Vzhledem k tomu, že společnost předložila nejvyšší nabídku, získala v rámci dohodnuté ceny rovněž dvě nová pásma v rámci GSM 1800 MHz. Samotná licence UMTS byla oceněna na 3 535 mil. Kč (nabídka konkurenčního účastníka aukce) a dvě nová pásma GSM 1800 MHz byla oceněna na 326 mil. Kč. Kapitalizovaný úrok činil k 31. prosinci 2003 částku 251 309 tis. Kč (k 31. prosinci 2002: 225 646 tis. Kč).

3.1.2. Dlouhodobý hmotný majetek

Pořizovací cena (v tis. Kč)	Budovy, stavby a pozemky	Stroje a zařízení	Dopravní prostředky	Inventář	Nedokončený hmotný majetek*	Poskytnuté zálohy na DHM*	Celkem
1. 1. 2001	732 206	12 198 394	32 562	16 755	7 124 094	406 940	20 510 951
Přírůstky	32 676	9 519 902	1 876	4 470	859 308	-37 773	10 380 459
Úbytky	-5 736	-1 052 941	-6 442	-616	0	0	-1 065 735
31. 12. 2001	759 146	20 665 355	27 996	20 609	7 983 402	369 167	28 825 675
Přírůstky	478 395	9 330 579	842	398	0	0	9 810 214
Úbytky	-11 661	-891 828	-5 074	-3 955	-4 118 519	-315 227	-5 346 264
31. 12. 2002	1 225 880	29 104 106	23 764	17 052	3 864 883	53 940	34 289 625
Reklasifikace	0	4 205	8 036	-12 241	0	0	0
Přírůstky	35 493	3 289 758	6 036	0	0	0	3 331 287
Úbytky	-130 759	-744 642	-7 975	0	-991 091	-34 235	-1 908 702
31. 12. 2003	1 130 614	31 653 427	29 861	4 811	2 873 792	19 705	35 712 210

* Přírůstky a přesuny mezi nedokončeným dlouhodobým hmotným majetkem a zálohami na pořízení dlouhodobého hmotného majetku jsou uváděny jako čisté přírůstky.

Oprávky/opravné položky (v tis. Kč)	Budovy, stavby a pozemky	Stroje a zařízení	Dopravní prostředky	Inventář	Nedokončený hmotný majetek	Poskytnuté zálohy na DHM	Celkem
1. 1. 2001	132 036	2 548 667	16 560	5 408	0	0	2 702 671
Přírůstky	53 862	2 575 363	7 921	3 584	0	0	2 640 730
Úbytky	-916	-346 203	-6 346	-395	0	0	-353 860
31. 12. 2001	184 982	4 777 827	18 135	8 597	0	0	4 989 541
Přírůstky	73 797	3 701 718	6 914	3 111	0	0	3 785 540
Úbytky	-3 756	-273 460	-5 074	-3 009	0	0	-285 299
Opravná položka k majetku	54 733	0	0	0	160 000	0	214 733
31. 12. 2002	309 756	8 206 085	19 975	8 699	160 000	0	8 704 515
Reklasifikace	0	2 423	3 665	-6 088	0	0	0
Přírůstky	75 603	3 768 625	4 844	140	0	0	3 849 212
Úbytky	-64 748	-344 827	-4 519	0	0	0	-414 094
Opravná položka k majetku	66 251	0	0	0	-97 249	0	-30 998
31. 12. 2003	386 862	11 632 306	23 965	2 751	62 751	0	12 108 635

Účetní zůstatková hodnota (v tis. Kč)	Budovy, stavby a pozemky	Stroje a zařízení	Dopravní prostředky	Inventář	Nedokončený hmotný majetek	Poskytnuté zálohy na DHM	Celkem
31. 12. 2001	574 164	15 887 545	9 861	12 012	7 983 402	369 167	24 836 151
31. 12. 2002	916 124	20 898 021	3 789	8 353	3 704 883	53 940	25 585 110
31. 12. 2003	743 752	20 021 121	5 896	2 060	2 811 041	19 705	23 603 575

Přírůstky ve skupině strojů a zařízení se týkají zejména rozvoje sítě GSM.

Úbytky představují především demontované vybavení sítě použité znovu na jiných místech nebo přeražené mezi zásoby do okamžiku opětovného použití v dalších účetních obdobích.

Část majetku zachyceného na řádku Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek se týká základnových stanic sítě GSM.

Společnost v souladu s českými předpisy zařazovala dlouhodobý majetek do užívání až po splnění všech zákonných a technických požadavků.

Pokud by se majetek odepisoval v souladu s jeho ekonomickou životností, dopad na kumulované oprávky by představoval k 31. prosinci 2003 nárůst o 426 014 tis. Kč (k 31. prosinci 2002: 567 592 tis. Kč, k 31. prosinci 2001: 921 727 tis. Kč).

3.1.3. Finanční pronájem

Seznam budoucích plateb souvisejících s uzavřenými smlouvami o finančnímu pronájmu je k 31. prosinci 2003, 2002 a 2001 následující:

	Počet uzavřených smluv	do 1 roku (v tis. Kč)	Splatnost 1–2 roky (v tis. Kč)	2 a více let (v tis. Kč)	Celkem (v tis. Kč)
31. prosince 2003	457	84 591	30 153	16 687	131 431
31. prosince 2002	517	70 780	45 819	14 805	131 404
31. prosince 2001	495	71 030	42 338	12 976	126 344

V roce 2003 bylo zapláceno v souvislosti s finančním pronájmem 82 791 tis. Kč (2002: 87 944 tis. Kč, 2001: 73 602 tis. Kč).

3.2. Zásoby

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Telefonní přístroje a příslušenství určené k prodeji	266 086	401 948	646 441
Technické zásoby	405 726	568 005	813 983
Ostatní zásoby	35 188	43 593	87 655
Mezisoučet	707 000	1 013 546	1 548 079
Opravná položka	-112 903	-203 474	-297 862
Celkem Zásoby	594 097	810 072	1 250 217

Změnu opravné položky k zastaralým zásobám a k zásobám s pomalou obrátkou lze analyzovat následovně:

(v tis. Kč)	2003	2002	2001
Počáteční zůstatek k 1. lednu	203 474	297 862	197 609
Tvorba opravné položky	0	0	100 253
Zrušení/rozpuštění opravné položky	-90 571	-94 388	0
Konečný zůstatek k 31. prosinci	112 903	203 474	297 862

3.3. Pohledávky

3.3.1. Krátkodobé pohledávky

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Pohledávky z obchodních vztahů			
– ve splatnosti nebo po splatnosti do 180 dnů	1 599 526	1 757 601	2 111 099
– po splatnosti více než 180 dnů	2 365 797	2 384 568	1 217 453
– zaplacené zálohy	182 580	144 093	154 894
Celkem Pohledávky z obchodních vztahů	4 147 903	4 286 262	3 483 446
Opravná položka k pohledávkám	-1 538 383	-1 377 473	-1 086 425
Mezisoučet	2 609 520	2 908 789	2 397 021
Stát – daňové pohledávky	453 262	453 065	423 453
Dohadné účty aktivní	548 523	426 098	470 123
Ostatní pohledávky	24 431	83 454	20 263
Celkem Krátkodobé pohledávky	3 635 736	3 871 406	3 310 860

Pohledávky po splatnosti dosáhly k 31. prosinci 2003 celkové výše 2 735 758 tis. Kč (k 31. prosinci 2002: 2 688 827 tis. Kč, k 31. prosinci 2001: 2 206 188 tis. Kč).

Pohledávky z obchodního styku se týkají zejména pohledávek za uživateli sítě GSM, pohledávek za ostatními poskytovateli telekomunikačních služeb, pohledávek za partnery elektronického dobíjení Twist karet a pohledávek za obchodními zástupci.

Pohledávky po splatnosti se týkají především neuhrazených propojovacích poplatků.

Dohadné účty aktivní zahrnují zejména poskytnuté, k datu účetní závěrky nevyúčtované služby sítě GSM zákazníkům společnosti, nevyúčtované propojovací poplatky ostatním poskytovatelům telekomunikačních služeb a nevyúčtovanou propojovací kapacitu poskytnutou ostatním poskytovatelům telekomunikačních služeb, nevyfakturovanou před koncem roku.

Změny opravné položky k pochybným pohledávkám lze analyzovat takto:

(v tis. Kč)	2003	2002	2001
Počáteční zůstatek k 1. lednu	1 377 473	1 086 425	727 135
Tvorba opravné položky	336 434	502 154	459 194
Zrušení/rozpuštění opravné položky	-175 524	-211 106	-99 904
Konečný zůstatek k 31. prosinci	1 538 383	1 377 473	1 086 425

3.3.2. Dlouhodobé pohledávky

Dlouhodobé pohledávky zahrnují zejména zálohy na nájemné.

3.4. Krátkodobý finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek a debetní saldo běžného účtu úhrnně tvoří peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty a lze je analyzovat takto:

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Pokladní hotovost, peníze na cestě a účty v bankách	154 384	1 186 292	158 881
Krátkodobé cenné papíry	2 981 140	0	1 004 000
Celkem Krátkodobý finanční majetek	3 135 524	1 186 292	1 162 881
Debetní saldo běžného účtu zahrnuté v běžných bankovních úvěrech	-4 705	0	-51 980
Celkem Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty	3 130 819	1 186 292	1 110 901

3.5. Časové rozlišení

3.5.1. Náklady příštích období

Náklady příštích období v roce 2003 zahrnují především náklady na aranžérské poplatky a úroky z emitovaných dluhopisů a náklady na pronájem kancelářských prostor a objektů pro umístění GSM technologií placené předem. Tyto náklady jsou účtovány do nákladů na základě věcné a časové souvislosti s daným účetním obdobím. Jejich celková výše k 31. prosinci 2003 činila 118 956 tis. Kč (k 31. prosinci 2002: 154 912 tis. Kč, k 31. prosinci 2001: 173 364 tis. Kč).

Položka rozvahy Náklady příštích období zahrnovala k 31. prosinci 2001 nerealizované kurzové rozdíly aktivní, které jsou od roku 2002 účtovány do nákladů a výnosů.

3.6. Vlastní kapitál

Pohyby vlastního kapitálu společnosti:

(v tis. Kč)	Základní kapitál	Emisní ážio	Rozdíly z přecenění majetku a závazků	Zákonný rezervní fond	Ostatní kapitálové fondy	Nerozdělený zisk minulých let	Hospodářský výsledek ve schvalovacím řízení	Celkem
1. 1. 2001	400 000	5 344 110	0	80 000	0	667 701	2 109 829	8 601 640
Zvýšení základního kapitálu	120 000	0	0	0	0	0	0	120 000
Použití HV minulého období	0	0	0	24 000	0	2 085 829	-2 109 829	0
HV běžného roku	0	0	0	0	0	0	2 005 192	2 005 192
31. 12. 2001	520 000	5 344 110	0	104 000	0	2 753 530	2 005 192	10 726 832
Použití HV minulého období	0	0	0	0	0	2 005 192	-2 005 192	0
Přecenění finančních instrumentů	0	0	-285 659	0	0	0	0	-285 659
HV běžného roku	0	0	0	0	0	0	2 529 564	2 529 564
31. 12. 2002	520 000	5 344 110	-285 659	104 000	0	4 758 722	2 529 564	12 970 737
Použití HV minulého období	0	0	0	0	0	2 529 564	-2 529 564	0
Přecenění finančních instrumentů	0	0	286 328	0	0	0	0	286 328
Darovaný majetek	0	0	0	0	8 162	0	0	8 162
HV běžného roku	0	0	0	0	0	0	4 358 709	4 358 709
31. 12. 2003	520 000	5 344 110	669	104 000	8 162	7 288 286	4 358 709	17 623 936

3.6.1. Základní kapitál a kapitálové fondy

Akcie společnosti mají nominální hodnotu 1 000 Kč, jsou zaknihované, na jméno a veřejně neobchodovatelné.

Emisní ážio ve výši 5 344 110 tis. Kč bylo splaceno dle Smlouvy o založení společného podniku mezi společností ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s. a společností CMobil B.V. ze dne 25. března 1996 a Smlouvy mezi Ministerstvem hospodářství ČR, CMobil B.V. a společností ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s. ze dne 25. března 1996. Součástí emisního ážia je ocenitelné právo k poskytování telekomunikačních služeb.

Zákonný rezervní fond společnosti představuje zdroj, který společnost musí tvořit v souladu s platnými právními předpisy. Použití zákonného rezervního fondu je omezeno zákonem a stanovami společnosti a jeho prostředky nesmějí být uvolněny pro distribuci akcionářům.

3.6.2. Dividendy

Od vzniku společnosti nebyly vypláceny žádné dividendy.

3.7. Rezervy

(v tis. Kč)	Rezerva na splatnou daň	Rezervy na kurzové ztráty	Rezervy – ostatní*	Celkem
1. 1. 2001	0	739 350	180 265	919 615
Tvorba rezerv	0	1 210 000	231 990	1 441 990
Čerpání rezerv	0	-275 842	-180 265	-456 107
31. 12. 2001	0	1 673 508	231 990	1 905 498
Tvorba rezerv	0	0	547 546	547 546
Zrušení/Čerpání rezerv	0	-1 673 508	-231 990	-1 905 498
31. 12. 2002	0	0	547 546	547 546
Tvorba rezerv	1 159 487	0	739 408	1 898 895
Zrušení/Čerpání rezerv	0	0	-547 546	-547 546
31. 12. 2003	1 159 487	0	739 408	1 898 895

* Rezervy – ostatní zahrnují i rezervu podle zvláštních předpisů na opravu a údržbu.

Společnost vytvořila k 31. prosinci 2003 rezervu ve výši 407 849 tis. Kč na pravděpodobné budoucí náklady spojené s čerpáním věrnostního programu (k 31. prosinci 2002: 321 414 tis. Kč, k 31. prosinci 2001: 231 900 tis. Kč).

3.8. Závazky

3.8.1. Dlouhodobé závazky

Vybrané závazky společnost hradila dlouhodobými vlastními směnkami.

Jiné dlouhodobé závazky k 31. prosinci 2002 a k 31. prosinci 2001 představovaly zejména závazek vůči ČTÚ z titulu nákupu licence UMTS. K 31. prosinci 2003 je tento závazek klasifikován jako krátkodobý, viz bod Jiné závazky.

Dluhopisy splatné v roce 2004 a k 31. prosinci 2002 a k 31. prosinci 2001 uváděné jako dlouhodobé závazky jsou k 31. prosinci 2003 klasifikované jako krátkodobé závazky, viz bod Vydané dluhopisy.

3.8.2. Krátkodobé závazky

Závazky z obchodních vztahů

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Závazky z obchodních vztahů			
– tuzemské závazky	1 272 010	259 196	895 607
– zahraniční závazky	58 829	36 188	16 552
Mezisoučet	1 330 839	295 384	912 159
Zálohy na aktivaci a paušální poplatky	166 093	278 764	205 945
Ostatní závazky	0	144 114	1 347
Celkem Závazky z obchodních vztahů	1 496 932	718 262	1 119 451

Závazky po splatnosti nepřesáhly k 31. prosinci 2003 částku 21 mil. Kč.

V ostatních závazcích k 31. prosinci 2002 a 2001 jsou zahrnuty zejména krátkodobé směnky z obchodních vztahů k úhradě.

Z pověření společnosti byly Credit Lyonnais Bank Praha, a.s., vystaveny na její vrub bankovní garance ve prospěch pronajímatelů komerčních prostor a nemovitostí a dále Komerční bankou, a.s., ve prospěch pronajímatele nové administrativní budovy společnosti, společnosti Roztyly Centrum a.s., v celkové částce 146 444 tis. Kč.

Závazky z titulu dovozních cel jsou k 31. prosinci 2003 ručeny bankovními zárukami v celkové výši 54 370 tis. Kč (k 31. prosinci 2002: 42 370 tis. Kč, k 31. prosinci 2001: 12 000 tis. Kč).

Dohadné účty pasivní

Dohadné účty pasivní obsahují zejména hodnotu zboží a služeb, které byly v účetním období dodány, ale nebyly k datu účetní závěrky vyfakturovány. Nejvýznamnější položku tvoří dohadná položka na náklady na propojení do sítí ostatních operátorů.

Vydané dluhopisy

Dne 8. listopadu 1999 společnost vydala dluhopisy na domácím trhu s úrokovým výnosem 8,2 % p.a. (standard 30E/360), splatné 8. listopadu 2004, v celkové jmenovité hodnotě 3 000 000 tis. Kč k datu emise s možností vydávat další zastupitelné dluhopisy během 18 měsíců po datu emise až do souhrnné jmenovité hodnoty 5 000 000 tis. Kč. Dluhopisy byly emitovány v zaknihované podobě ve formě na doručitele a jsou veřejně obchodovatelné. Jmenovitá hodnota každého dluhopisu je 1 000 tis. Kč. Emisní kurz všech dluhopisů vydaných k datu emise činil 99,85 % jejich jmenovité hodnoty.

Dne 30. dubna 2001 společnost vydala další zastupitelné dluhopisy v celkové jmenovité hodnotě 2 000 000 tis. Kč, splatné 8. listopadu 2004, čímž dosáhla souhrnné jmenovité hodnoty 5 000 000 tis. Kč. Dluhopisy byly rovněž emitovány v zaknihované podobě ve formě na doručitele a jsou veřejně obchodovatelné. Jmenovitá hodnota každého dluhopisu je 1 000 tis. Kč. Emisní kurz všech dodatečně vydaných dluhopisů činil 106,42 % jejich jmenovité hodnoty.

Hlavními spolumanažery obou emisí byly následující banky, které je zároveň upsaly: ABN AMRO Bank N.V., Commerzbank Capital Markets (Eastern Europe) a.s. a Česká spořitelna, a.s.

Vydané cenné papíry

A.	Druh:	Dluhopis RadioMobil 8.20/04 – I. tranše
	Forma:	na doručitele
	Podoba:	zaknihovaná
	Počet kusů:	3 000 ks
	Jmenovitá hodnota:	1 000 000 Kč
	Celkový objem emise:	3 000 000 000 Kč
	ISIN:	CZ0003501140
	V roce 2001 a 2002 byly dluhopisy obchodovány na veřejných trzích:	Burza cenných papírů Praha, a.s. (Volný trh)
B.	Druh:	Dluhopis RadioMobil 8.20/04 – II. tranše
	Forma:	na doručitele
	Podoba:	zaknihovaná
	Počet kusů:	2 000 ks
	Jmenovitá hodnota:	1 000 000 Kč
	Celkový objem emise:	2 000 000 000 Kč
	ISIN:	CZ0003501140
	V roce 2001 a 2002 byly dluhopisy obchodovány na veřejných trzích:	Burza cenných papírů Praha, a.s. (Volný trh)

Rozdíl mezi emisní a nominální hodnotou dluhopisů je časově rozlišen ve výkazu zisku a ztráty jako finanční náklad nebo výnos.

Dluhopisy v celkovém objemu 5 000 000 tis. Kč jsou k 31. prosinci 2003 klasifikovány jako krátkodobé.

Jiné závazky

Jiné krátkodobé závazky měly k 31. prosinci 2003 a ve srovnatelných obdobích následující zůstatky:

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Krátkodobé směnky	112 110	994 690	2 316 403
Splátka závazku z titulu koupě UMTS licence	2 574 900	286 100	286 100
Úrokové swapy	0	18 905	0
Forwardové měnové kontrakty	50	1 849 972	0
Ostatní krátkodobé závazky	17 043	16 883	11 208
Celkem Jiné závazky	2 704 103	3 166 550	2 613 711

Společnost má závazek vůči ČTÚ z titulu nákupu licence UMTS. Původní závazek ve výši 2 861 000 tis. Kč byl původně splatný v deseti ročních splátkách, počínaje rokem vydání licence.

V dodatku ke smlouvě o udělení licence (viz bod 1.3. Licence a ochranné známky) byla sjednána změna splátkového kalendáře licenčního poplatku, kdy zbývající dlužná částka 2 574 900 tis. Kč bude splacena ve dvou stejných velkých splátkách v dubnu a srpnu 2004.

Celý zůstatek závazku k 31. prosinci 2003 je klasifikován jako krátkodobý, zatímco k 31. prosinci 2002 byla v krátkodobých závazcích vykazována pouze částka splatná v následujícím roce. Zbývající splátky splatné v letech 2004 až 2011 byly k 31. prosinci 2002 klasifikovány jako dlouhodobý závazek.

3.9. Bankovní úvěry a výpomoci

Společnost měla k 31. prosinci 2003 následující úvěry:

Popis úvěru	Splatnost	Celkový limit (v tis. DEM)	Zůstatek k 31. 12. 2003 (v tis. Kč)	Zůstatek k 31. 12. 2002 (v tis. DEM)	Zůstatek k 31. 12. 2002 (v tis. Kč)	Zůstatek k 31. 12. 2001 (v tis. Kč)
Dlouhodobý syndikovaný úvěr	Červen 2003	250 000				
Tranše A			0	100 000	1 615 682	2 126 393
Tranše B			0	140 000	2 261 956	2 976 951
Eskontní úvěr			31 761	0	0	0
Kontokorentní úvěr			4 705	0	0	51 980
Celkem			36 466	240 000	3 877 638	5 155 324

Syndikovaný úvěr byl poskytnut 17 bankami. Společnými aranžéry syndikátu byly následující banky: ABN AMRO Bank N.V., Bayerische Landesbank Girozentrale, Commerzbank Aktiengesellschaft, Credit Lyonnais Group, Deutsche Bank AG a Midland Bank plc. Úvěr byl k datu 17. června 2003 řádně splacen.

Úroková sazba tranše A byla pohyblivá a vázaná na 6tíměsíční EURIBOR.

Ke dni splacení úvěru, pro aktuální úrokovou periodu, činila 3,3 % (k 31. prosinci 2002: 2,88 %, k 31. prosinci 2001: 3,256 % p.a.).

Úroková sazba tranše B byla pohyblivá a vázaná na 3měsíční EURIBOR.

Ke dni splacení úvěru, pro aktuální úrokovou periodu, činila 3,081% (k 31. prosinci 2002: 3,09 %, k 31. prosinci 2001: 3,284 %).

Celkový limit kontokorentního úvěru poskytnutého Credit Lyonnais Bank Praha, čerpaného k 31. prosinci 2003 ve výši 4 705 tis. Kč, je 3 mil. EUR. Společnost má dále k dispozici kontokorentní úvěrovou linku poskytnutou Komerční bankou a.s. s celkovým limitem 100 mil. Kč, ze které však nebyly k 31. prosinci 2003 čerpány žádné prostředky.

Úvěry společnosti jsou zajištěny vůči finančním rizikům v rámci dohodnuté zajišťovací strategie.

Úvěry nejsou zajištěny zástavním právem k majetku společnosti.

3.10. Finanční instrumenty

Zajištění úrokových a měnových rizik společnosti je prováděno v souladu se zajišťovací strategií společnosti, schválené představenstvem.

Úrokové swapy

V oblasti řízení úrokového rizika společnost uzavřela v roce 1998 čtyři pětileté swapové úrokové smlouvy v celkové výši 100 000 tis. DEM za účelem zajištění části svého úrokového rizika vyplývajících ze syndikovaného úvěrového rámce v hodnotě 250 000 tis. DEM. Dva úrokové swapy, každý v hodnotě 25 000 tis. DEM, byly 30. prosince 2002 vypořádány. Pohyblivá sazba 6M DEM LIBOR byla swapem efektivně změněna na sazbu pevnou ve výši 4,22 % p.a. Zbýlé dvě smlouvy byly vypořádány v roce 2003.

V roce 2000 byly uzavřeny dva úrokové swapy v celkové výši 400 000 tis. Kč za účelem změny pevné úrokové sazby u části vydaných dluhopisů na 6tíměsíční sazbu plovoucí. Pevná sazba 8,20 % (30E/360) tak byla změněna na sazbu 6M PRIBOR + 0,52 % p.a. Tyto transakce byly původně splatné spolu s dluhopisy v roce 2004, v září 2003 byly však předčasně vypořádány.

Společnost uzavřela v roce 2001 dva úrokové swapy v celkové výši 60 000 tis. DEM za účelem zajištění další části svého úrokového rizika vyplývajících ze syndikovaného úvěrového rámce v hodnotě 250 000 tis. DEM; k 31. prosinci 2002 společnost vyčerpala 240 000 tis. DEM. Pohyblivá sazba 3M EURIBOR + 0,425 % byla swapem změněna na sazbu pevnou ve výši 5,01 % p.a. Tyto swapy byly vypořádány v roce 2003.

V roce 2002 byly uzavřeny dva úrokové swapy v celkové výši 40 903 tis. EUR (80 000 tis. DEM) s cílem dokončit zajištění úrokového rizika u celé výše čerpaného syndikovaného úvěru. U těchto swapů byla pohyblivá sazba 3M EURIBOR + 0,425 % změněna na sazbu pevnou ve výši 4,10 %. Spolu s dříve uzavřenými swapovými kontrakty tak byla úroková sazba u čerpaného syndikovaného úvěru ve výši 240 000 tis. DEM zafixována ve výši 4,73 % p.a. Tyto swapy byly vypořádány v roce 2003.

K 31. prosinci 2003 společnost nemá žádné otevřené úrokové swapy. K 31. prosinci 2002 byly úrokové swapy s pozitivní reálnou hodnotou 39 843 tis. Kč vykázány v Ostatních pohledávkách (viz bod 3.3.1. Krátkodobé pohledávky), úrokové swapy s negativní reálnou hodnotou 18 905 tis. Kč byly vykázány v Jiných závazcích.

Forwardové smlouvy

V oblasti řízení měnového rizika měla společnost ke konci roku 2003 otevřené měnové forwardové smlouvy v celkové nominální hodnotě 1 013 tis. EUR; k 31. prosinci 2002: 155 237 tis. EUR/303 616 tis. DEM, k 31. prosinci 2001: 281 211 tis. EUR/550 000 tis. DEM. Tyto transakce jsou zaměřeny na řízení měnových rizik v souvislosti se splácením finančních závazků společnosti vyplývajících z obchodního styku a denominovaných v EUR (DEM). V roce 2003 byly vypořádány kontrakty v celkové nominální hodnotě 155 237 tis. EUR/303 616 tis. DEM; v roce 2002: 134 586 tis. EUR/263 227 tis. DEM.

Přecenění měnových forwardových operací na reálnou hodnotu k 31. prosinci 2003, 2002 a 2001:

Forwardové operace (mil. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Otevřené forwardové kurzové smlouvy zajišťující úvěr;			
Záporná reálná hodnota	0	-1 532	-1 407
Otevřené forwardové kurzové smlouvy zajišťující ostatní cizoměnové závazky;			
Kladná reálná hodnota	0,720	12	0
Záporná reálná hodnota	-0,051	-318	-1 724
Celková reálná hodnota forwardových smluv	0,669	-1 838	-3 131

3.11. Časové rozlišení
3.11.1. Výdaje příštích období

Společnost časově rozlišuje především výdaje spojené s výplatou kupónů dluhopisů, úroky z úvěrů a úroky z akcionářské půjčky.

3.11.2. Výnosy příštích období

Výnosy příštích období tvoří zejména časové rozlišení hovorného a aktivního poplatku u předplacených služeb Twist.

3.12. Závazky a podmíněné závazky nezachycené v účetnictví

Paralelně s postupem příslušných správních řízení ČTÚ probíhají jednání o vyrovnání propojovacích poplatků za vzájemně poskytnuté služby v roce 2001 se společností ČESKÝ TELECOM, a.s.. Výsledky těchto jednání mohou mít vliv na propojovací výnosy a náklady roku 2001 a budou účtovány v období, kdy bude vydáno finální rozhodnutí.

Finanční úřad pokračoval v roce 2003 v kontrole daně z přidané hodnoty za roky 1997 až 2001, která nebyla k 31. prosinci 2003 nebo k datu podpisu účetní závěrky ukončena. Na základě průběžných informací obdržených z finančního úřadu existuje riziko dodatečného výměru daně na prodeích předplacených telefonních sad. Vzhledem k neexistenci jasného stanoviska finančního úřadu, které by umožnilo spolehlivý odhad výše potenciálního závazku, a vzhledem k nepravděpodobnosti významného konečného dopadu na účetní závěrku společnosti z titulu doměrku daně, společnost netvoří v účetní závěrce rezervu na potenciální závazky vyplývající z této kontroly.

Společnost si k 31. prosinci 2003 není vědoma žádných významných soudních sporů, které by mohly vyžadovat zahrnutí v účetních výkazech společnosti a v příloze k účetním výkazům, kromě těch, na které společnost vytváří rezervy.

K 31. prosinci 2003 společnost uzavřela smlouvy s hlavními dodavateli za 411 133 tis. Kč v oblasti technologií (k 31. prosinci 2002: 154 107 tis. Kč).

V prosinci 2003 byla dokončena výstavba nové administrativní budovy společnosti v lokalitě Praha – Roztyly. Kolaudační rozhodnutí nabylo k 31. prosinci 2003 právní moci. Smluvní závazky společnosti vůči pronajímateli, společnosti Roztyly Centrum a.s., představují nájemné ve výši 240 mil. Kč ročně po dobu dvaceti let a poplatky za služby související s pronájmem.

Budoucí závazky ze splátek operativních pronájmů mikrovlnných spojů, ostatních budov, kancelářských prostor a GSM základnových stanic jsou následující:

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Do 1 roku	789 194	934 817	369 475
Nad 1 rok	2 058 937	2 990 227	1 083 389
Celkem	2 848 131	3 925 044	1 452 864

Následující závazek vznikl na základě Pověření ke zřizování a provozování veřejné mobilní telekomunikační sítě podle normy GSM a k poskytování mobilních telekomunikačních služeb, které přísluší této síti, uděleného Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR dne 25. března 1996:

V souvislosti s bezpečností státu je provozovatel telekomunikační činnosti na území, pro něž byl vyhlášen krizový stav, povinen plnit úkoly vyplývající z právních předpisů schválených k zabezpečování obrany a bezpečnosti státu a hospodářských opatření pro krizové stavy. Tyto úkoly musí plnit přednostně pro potřeby orgánů státní správy a samosprávy, ozbrojených sil a záchranných sborů či právnických a fyzických osob, určených zvláštním předpisem, plnících úkoly v oblasti obrany a bezpečnosti státu. Tato povinnost zůstala v průběhu roku 2003 nezměněna.

3.13. Výnosy a náklady z provozní činnosti

3.13.1. Provozní výnosy podle hlavních činností

Provozní výnosy podle činností (v tis. Kč)	2003	2002	2001
Prodej mobilních telefonů a příslušenství	930 830	903 658	871 261
Poskytování služeb sítě GSM	23 292 235	20 664 663	20 211 170
Celkem	24 223 065	21 568 321	21 082 431

3.13.2. Provozní výnosy a náklady

(v tis. Kč)	2003	2002	2001
Provozní výnosy z běžné činnosti	24 223 065	21 568 321	21 082 431
Ostatní výnosy	1 928 067	1 499 128	1 222 535
Výnosy celkem	26 151 132	23 067 449	22 304 966
Náklady vynaložené na prodané zboží	2 054 684	2 242 626	3 906 227
Spotřeba materiálu a energií	514 909	537 785	477 309
Služby	9 100 515	7 863 081	7 775 102
Osobní náklady	1 611 320	1 403 628	1 119 563
Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	4 887 205	4 565 499	2 972 803
Ostatní provozní náklady	1 827 234	1 862 679	1 522 046
Provozní náklady celkem	19 995 867	18 475 298	17 773 050
Provozní hospodářský výsledek	6 155 265	4 592 151	4 531 916

Služby zahrnují zejména pronájmy linek, propojovací náklady, marketingové služby a nájemné.

3.14. Výnosy a náklady z finanční činnosti

(v tis. Kč)	2003	2002	2001
Výnosy z finančních operací a úroky	38 198 167	14 392 017	18 016 302
Finanční výnosy – ostatní	147 460	2 691 875	395 710
Náklady z finančních operací a nákladové úroky	-38 644 163	-14 941 127	-18 476 214
Finanční náklady – ostatní	-479 730	-3 272 087	-1 685 424
Ztráta z finanční činnosti	-778 266	-1 129 322	-1 749 626

3.15. Mimořádné výnosy a náklady

(v tis. Kč)	2003	2002	2001
Mimořádné výnosy	0	217 915	50 673
Mimořádné náklady	0	-4 918	-69 614
Odložený daňový výnos z mimořádné činnosti	0	414 118	0
Splatný daňový náklad z mimořádné činnosti	0	-479 911	0
Mimořádný zisk/(ztráta)	0	147 204	-18 941

V roce 2003 společnost zvýšila hranici pro klasifikaci oprav nákladů a výnosů minulých let do mimořádných nákladů a výnosů.

3.16. Transakce a zůstatky vůči spřízněným osobám

Následující transakce se týkají akcionářů a jejich spřízněných společností:

(v tis. Kč)	2003	2002	2001
ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s.:			
Nakoupené služby (pronajaté okruhy a jiné)	425 768	370 704	507 872
Prodané služby (GSM)	8 296	8 617	10 579
Skupina DTAG:			
Roaming, propojení a ostatní související nakoupené služby	383 670	336 036	208 717
Ostatní nakoupené služby	320 240	8 271	0
Roaming a ostatní prodané služby	485 971	383 073	193 279
Rebranding – přefakturace	107 569	365 909	0
Nakoupené služby a zboží celkem	1 129 678	715 011	716 589
Prodané služby a zboží celkem	601 836	757 599	203 858

Krátkodobé pohledávky obsahují následující pohledávky ve skupině:

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s.:			
Služby GSM a ostatní	3 255	695	18 430
Skupina DTAG:			
Rebranding	12 358	0	0
Nevyfakturované pohledávky z titulu rebrandingu	23 769	42 155	0
Roaming a ostatní prodané služby	101 823	64 262	29 772
Mezisoučet Skupina DTAG	137 950	106 417	29 772
Celkem pohledávky ve skupině	141 205	107 112	48 202

Rebranding představuje částku, která ještě nebyla uhrazena před koncem roku konečnou mateřskou společností DTAG v souvislosti s výdaji spojenými se změnou názvu sítě z „Paegas“ na „T-Mobile“.

Závazky z obchodní činnosti popsané v bodě Závazky z obchodních vztahů zahrnují k 31. prosinci 2003 následující závazky ve skupině:

(v tis. Kč)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s.			
Náklady na pronajaté spoje, nájemné	47 368	0	2 468
Skupina DTAG:			
Roaming a ostatní nakupované služby	286 463	9 074	5 022
Celkem závazky ve skupině	333 831	9 074	7 490

Společnost měla k 31. prosinci 2003 následující úvěry ve skupině:

Poskytovatel úvěru, druh úvěru	Splatnost	Celkový limit (tis. Kč)	Zůstatek k 31. 12. 2003 (tis. Kč)	Zůstatek k 31. 12. 2002 (tis. Kč)	Zůstatek k 31. 12. 2001 (tis. Kč)
CMobil B.V.:					
Akcionářský podřízený krátkodobý úvěr	20. 2. 2004	1 823 077	1 823 077	0	0
Celkem úvěry ve skupině (krátkodobé)			1 823 077	0	0
CMobil B.V.:					
Akcionářský podřízený dlouhodobý úvěr	20. 5. 2008	1 823 077	0	1 823 077	1 823 077
Deutsche Telekom International Finance BV					
Podřízený dlouhodobý úvěr*	31. 12. 2004	1 176 923	0	300 000	0
Dlouhodobý úvěr	31. 12. 2011	3 823 077	0	0	0
Celkem úvěry ve skupině (dlouhodobé)			0	2 123 077	1 823 077

* Úvěr bylo možno čerpat pouze do 31. prosince 2002.

Společnost předpokládá, že se souhlasem poskytovatele úvěru v roce 2004 předčasně splatí akcionářský podřízený úvěr. Úvěr je v závěre sestavené k 31. prosinci 2003 klasifikován jako krátkodobý.

3.17. Daně

3.17.1. Splatná daň z příjmů právnických osob

Společnost očekává, že výsledky týkající se splatné daně z příjmů v běžném roce budou následující:

(v tis. Kč)	2003	2002	2001
Účetní výsledky před zdaněním	5 376 999	3 675 826	2 763 349
Daňově neuznatelné výdaje	1 049 212	1 471 021	2 537 601
Daňově neuznatelné výnosy	-469 127	-2 435 113	-837 961
Rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy	-1 867 286	-2 342 347	-3 686 416
Daňový základ před odpočty	4 089 798	369 387	776 573
Uznatelné dary	-7 102	0	-4 300
10% investiční odpočet	-342 416	-369 387	-490 412
Upravený základ daně	3 740 280	0	281 861
Splatná daň	1 159 487	0	87 377

V roce 2003 byla zaúčtována částka 682 tis. Kč, která představuje dodatečnou úpravu splatné daně za rok 2001 jako Daň z příjmů za běžnou činnost – splatná. Celkový daňový náklad splatné daně z příjmů za rok 2003 včetně opravy minulých let činí 1 160 169 tis. Kč.

3.17.2. Odložená daň

Odložená daň	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Rozdíl mezi daňovou a účetní zůstatkovou cenou dlouhodobého majetku	-10 036 750	-8 461 702	-7 801 908
Rozdíl mezi daňovou a účetní hodnotou zásob	112 903	203 475	297 862
Rozdíl mezi daňovou a účetní hodnotou pohledávek	342 119	351 714	421 553
Rezerva na kurzové ztráty	0	0	1 673 508
Ostatní rezervy	704 668	479 999	231 990
Ostatní přechodné rozdíly	0	100 000	0
Přechodné rozdíly celkem	-8 877 060	-7 326 514	-5 176 995
Odložený daňový závazek	2 129 341	2 271 220	1 604 869

Sazba daně z příjmů pro rok 2001, 2002 a 2003 byla 31%. V prosinci 2003 byly schváleny změny sazby daně z příjmu právnických osob v letech 2004, 2005 a 2006. Sazby daně jsou následující:

Období	Sazba daně
2004	28 %
2005	26 %
2006	24 %

Odložená daň k 31. prosinci 2003 byla vypočtena pomocí výše uvedených sazeb, které byly uplatněny na jednotlivé rozdíly v souladu s očekávanou realizací odložených daňových aktiv a pasív.

V souvislosti se změnou sazby daně lze odložený daňový výnos roku 2003 analyzovat následovně:

	(tis. Kč)
Efekt změny sazby daně z příjmů právnických osob	511 811
Efekt změny dočasných rozdílů mezi daňovými a účetními zůstatkovými hodnotami aktiv a pasív	-369 932
Odložený daňový výnos celkem	141 879

4. ZAMĚSTNANCI A ŘÍDÍCÍ PRACOVNÍCI

Vývoj osobních nákladů (údaje v tis. Kč, pokud není uvedeno jinak):

	2003	Celkem 2002	2001	Z toho řídící pracovníci		
				2003	2002	2001
Průměrný počet zaměstnanců	2 524	2 522	2 276	54	46	38
Mzdové náklady	1 131 469	999 697	805 860	122 300	94 584	92 851
Odměny členům statutárních orgánů	1 821	1 714	3 072			
Sociální a zdravotní pojištění	418 595	360 561	277 000	43 175	31 833	28 278
Ostatní osobní náklady	59 435	41 656	33 631			
Celkem osobní náklady	1 611 320	1 403 628	1 119 563			

Plnění poskytnuté statutárním orgánům nebo jejich členům a členům dozorčích orgánů v roce 2003:

(v tis. Kč)	Příjmy celkem	Peněžité příjmy	Naturální příjmy
Představenstvo	1 166	1 166	0
Dozorčí rada	655	655	0

Plnění poskytnuté statutárním orgánům nebo jejich členům a členům dozorčích orgánů v roce 2002:

(v tis. Kč)	Příjmy celkem	Peněžité příjmy	Naturální příjmy
Představenstvo	1 090	1 090	0
Dozorčí rada	624	624	0

Plnění poskytnuté statutárním orgánům nebo jejich členům a členům dozorčích orgánů v roce 2001:

(v tis. Kč)	Příjmy celkem	Peněžité příjmy	Naturální příjmy
Představenstvo	2 349	2 151	198
Dozorčí rada	723	723	0

Počet zaměstnanců vychází z průměrného přepočteného stavu pracovníků za celý rok. Pod pojmem „řídící pracovníci“ se rozumí výkonní ředitelé a ředitelé společnosti.

Společnost od roku 2002 poskytuje zaměstnancům příspěvek na penzijní připojištění, v roce 2003 dosáhl výše 24 413 tis. Kč (v roce 2002: 10 090 tis. Kč).

Společnost v roce 2003 neposkytla žádné půjčky členům statutárních orgánů. Společnost poskytuje členům vedení automobily ke služebním i osobním účelům. Celková hodnota vozidel, které vedení společnosti používalo k 31. prosinci 2003, je 48 623 tis. Kč (k 31. prosinci 2002: 40 541 tis. Kč, k 31. prosinci 2001: 22 028 tis. Kč).

V majetku členů představenstva, dozorčí rady ani zaměstnanců nejsou žádné akcie společnosti.

5. UDÁLOSTI PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Po datu sestavení finančních výkazů nedošlo k žádným událostem, které by měly významný dopad na finanční výkazy k 31. prosinci 2003.

Tato účetní závěrka byla schválena představenstvem společnosti 16. února 2004.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

V souladu s ustanovením § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, představenstvo společnosti T-Mobile Czech Republic a.s., se sídlem Londýnská 730, IČ 64949681, která je zapsána do obchodního rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 3787 (dále jen „TMCZ“), zpracovalo za účetní období roku 2003 (dále jen „účetní období“) **zprávu o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou.**

TMCZ byla během účetního období součástí koncernu společnosti Deutsche Telekom AG, se sídlem Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn (dále jen „DTAG“).

Ovládající osobou TMCZ byla v účetním období společnost CMobil B.V. (podíl 60,77 %). Ovládající osobou společnosti CMobil B.V. byla společnost T-Mobile Global Holding Nr. 2 GmbH (podíl 92,14 %). Ovládající osobou této společnosti byla společnost T-Mobile International AG & Co.KG (podíl 100 %), jejímž jediným společníkem byla společnost T-Mobile International Holding GmbH. Tuto společnost v účetním období ovládala DTAG (podíl 100 %). Nejvýraznější vliv na řízení a provozování TMCZ v účetním období vykonávala společnost T-Mobile International AG & Co.KG, se sídlem Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

TMCZ v účetním období neovládala žádný podnikatelský ani jiný subjekt.

1. Přehled propojených osob

Přehled obsahuje osoby ovládané DTAG, se kterými měla TMCZ v účetním období obchodní vztahy, jakož i některé osoby, které jsou ve struktuře koncernových podniků nad či pod těmito osobami.

DTAG		
100,00 %	T-Mobile International Holding GmbH	
100,00 %	T-Mobile International AG & Co.KG, Bonn	(Německo)
100,00 %	T-Mobile Deutschland GmbH, Bonn	(Německo)
100,00 %	Zweite DFVG Deutsche Funkturm Vermögens GmbH & Co.KG, Münster	(Německo)
16,67 %	DFVG Deutsche Funkturm GmbH, Münster	(Německo)
22,50 %	PTC Polska Telefonía Cyfrowa Sp. Z o.O., Varšava	(Polsko)
20,00 %	ICO Europe B.V. (i.L.), Haag	(Nizozemsko)
100,00 %	T-Mobile Traffic GmbH, Bonn	(Německo)
50,00 %	DDG Gesellschaft für Verkehrsdaten GmbH, Düsseldorf	(Německo)
100,00 %	MediaOne International B.V., Amsterdam	(Nizozemsko)
22,50 %	PTC Polska Telefonía Cyfrowa Sp. Z o.O., Varšava	(Polsko)

100,00 %	T-Mobile Global Holding Nr. 2 GmbH	(Německo)
92,14 %	CMobil B.V., Amsterdam	(Nizozemsko)
60,77 %	T-Mobile Czech Republic a.s., Praha	(ČR)
100,00 %	T-Mobile Austria GmbH, Vídeň	(Rakousko)
100,00 %	Niedermeyer GmbH, Vídeň	(Rakousko)
100,00 %	T-Mobile International GmbH, Vídeň	(Rakousko)
100,00 %	T-Mobile Billing und Service GmbH, Vídeň	(Rakousko)
100,00 %	T-Mobile Global Holding GmbH	(Německo)
100,00 %	T-Mobile Holdings Ltd., Londýn	(Velká Británie)
100,00 %	T-Mobile No. 1 Ltd., Borehamwood	(Velká Británie)
50,00 %	T-Mobile (UK) Ltd., Borehamwood	(Velká Británie)
100,00 %	T-Mobile No. 2 Ltd., Borehamwood	(Velká Británie)
100,00 %	T-Mobile No. 4 Ltd., Borehamwood	(Velká Británie)
100,00 %	T-Mobile No. 5 Ltd., Borehamwood	(Velká Británie)
50,00 %	T-Mobile (UK) Ltd., Borehamwood	(Velká Británie)
100,00 %	T-Mobile Ltd., Hertfordshire	(Velká Británie)
100,00 %	T-Mobile (UK) Ltd., Hertfordshire	(Velká Británie)
100,00 %	One2One Ltd., Slough	(Velká Británie)
100,00 %	T-Mobile USA, Inc., Bellevue	(USA)
100,00 %	Powertel, Inc., Bellevue	(USA)
100,00 %	T-Mobile Netherlands Holding B.V., Haag	(Nizozemsko)
100,00 %	T-Mobile Netherlands B.V., Haag	(Nizozemsko)
50,00 %	RANN B.V., Rijswijk	(Nizozemsko)
100,00 %	T-Mobile Klantenservice B.V., Haag	(Nizozemsko)
100,00 %	T-Mobile Worldwide Holding GmbH, Bonn	(Německo)
100,00 %	Holdco Sp. Z o.O., Varšava	(Polsko)
100,00 %	Polpager Sp. Z o.O., Varšava	(Polsko)
4,00 %	PTC Polska Telefonía Cyfrowa Sp. Z o.O., Varšava	(Polsko)
25,15 %	MTS Mobile TeleSystems OJSC, Moskva	(Rusko)
83,667 %	Ukrainian-German-Dutch-Danish Joint Venture Ukrainian Mobile Communications (UMC J.V.)	(Ukrajina)
100,00 %	T-Mobile International UK Ltd., Londýn	(Velká Británie)
100,00 %	T-Motion plc	(Velká Británie)
99,00 %	T-Mobile Venture Fund GmbH&Co. KG	(Německo)
100,00 %	MagyarCom Holding GmbH	(Německo)
59,213 %	Matav Magyar Tavközlesi Rt	(Maďarsko)
89,512 %	Stonebridge Communication A.D.	(Makedonie)
51,00 %	Makedonski Telekomunikacii A.D.	(Makedonie)
100,00 %	Mobimak A.D.	(Makedonie)
100,00 %	Westel Mobil Tavközlesi Rt	(Maďarsko)
51,00 %	Slovak Telecom, a.s.	(Slovensko)
51,00 %	EuroTel Bratislava a.s.	(Slovensko)
51,00 %	HT Hrvatske Telekomunikacije d.d.	(Chorvatsko)
100,00 %	T-Systems International GmbH	(Německo)
100,00 %	T-Systems CDS GmbH	(Německo)
100,00 %	T-Systems Czech s.r.o.	(ČR)
51,00 %	T-Systems PragoNet, a.s.	(ČR)
100,00 %	Detecon International GmbH	(Německo)

Osoby uvedené v přehledu budou dále označovány jako „propojené osoby“.

2. Smlouvy, které byly s propojenými osobami uzavřeny v účetním období

T-Mobile International AG & Co.KG

Amendment to the License Certificate No. 010091-201-00 (to the Sublicense Agreement No. 010091-000-00)

Cooperation Agreement (Inbound)

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Služby v oblasti strategického plánování a vývoje nových produktů	54 940 tis.

- Service Arrangement – Strategy & Portfolio Management (Inbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010562-000-00
- Service Arrangement – Management IT Applications (Inbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010562-000-00
- Service Arrangement – ERP & Corporate Systems (Inbound) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010562-000-00
- Service Arrangement – Management IT Operations (Inbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010562-000-00
- Service Arrangement – End User Marketing (Inbound – Projects) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010562-000-00
- Service Arrangement – System Engineering (Inbound – Projects) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010562-000-00
- Service Arrangement – System Engineering (Inbound) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010562-000-00
- Service Arrangement – Network Deployment & Operations Management (Inbound) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010562-000-00
- Service Arrangement – Network Deployment & Operations Management (Inbound – Projects) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010562-000-00
- Framework Cooperation Agreement (Outbound direct charging)

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
154 622 tis.	Služby v oblasti definování strategie a architektury nových služeb, project management

- Service Arrangement – ERP & Corporate Systems (Outbound – direct charging) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010563-000-00
- Framework Cooperation and Service Agreement (Outbound/Allocation)
- Service Arrangement – Global Products (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Payment (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – IT Department (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Marketing Department (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Network Technology Office (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – IT Strategy & Portfolio Management (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Process Alignment & Quality Management (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Management IT Applications (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Management IT Operations (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Marketing coordination (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Marketing coordination (Outbound – Projects allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Product Management (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové smlouvy č. 010564-000-00
- Service Arrangement – End User Marketing (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – End User Marketing (Outbound – Projects – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Wholesale Marketing (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Wholesale Marketing (Outbound – Projects – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – European Terminal Management (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
- Service Arrangement – Systems Engineering (Outbound – allocation) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00

Service Arrangement – Systems Engineering (Outbound – Projects) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
Service Arrangement – Network Deployment and Operations Management (Outbound – Projects) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
Service Arrangement – Network Deployment and Operations Management (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
Service Arrangement – Technology and Development (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
Service Arrangement – Supplier Management (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
Service Arrangement – Network Budgeting Performance (Outbound) – dílčí smlouva Rámcové sml. č. 010564-000-00
Sublicence of TIBCO Software Licence Agreement.
Smlouva o poskytnutí záruky ze strany TMO pro Siemens AG
Suretyship Agreement
T-zones Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
16 203 tis.	Práva týkající se využívání internetového portálu t-zones

T-Mobile Deutschland GmbH

Amendment No. 1 to the Contract for the Provision of Managerial Services No. 001366-000-00 (97/72/8/4602)

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Úhrada nákladů, které vznikly zaměstnancům T-Mobile Deutschland v souvislosti s činností dle smlouvy (TMCZ nahradil náklady třetím osobám)	5 712 tis.

Modification of the Interconnection Agreement – dodatek č. 2 smlouvy o propojení č. 001776-000-00 (nový ceník)
Transfer Agreement (dodávka softwaru)
Loan Agreement – akcionářská půjčka od DTAG
Agreement for the Delivery of the Authentication Key Agreement Algorithm SAM
Smlouva o Pegabase Software Maintenance

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
4 375 tis.	Údržba softwaru

Smlouva o poskytnutí SIM karet

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
2 tis.	SIM karty

Smlouva o zajištění trainingu

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
862 tis.	training

PTC Polska Telefonía Cyfrowa Sp. Z o.o.

Framework Service and Consultancy Agreement

T-Mobile International UK Ltd.

Dodatek č. 1 ke smlouvě Content Reseller Agreement č. 001406-000-00 – Transfer of and Interim Hosting of Java Midlets on RadioMobil National Download Platform	
Dodatek č. 2 ke Smlouvě č. 001406-000-00 (Content Reseller Agreement) – Engagement Form – Disney Content	
Dodatek č. 3 – Engagement Form – Sony Content to the Content Reseller Agreement No. 001406-000-00	
Dodatek č. 4 – Engagement Form – Entertainment Mobile Content	
Dodatek č. 5 – Engagement Form – Video Downloads	
Dodatek č. 6 – Engagement Form – MTV Content to the Content Reseller Agreement No. 001406-000-00	
Dodatek č. 7 ke smlouvě Content Ressler Agreement č. 001406-000-00 – Universal Content.	
Engagement Form	
Dodatek č. 9 – Engagement Form – Arky Types	
Dodatek č. 10 – Engagement Form – Trigenix Screen Style	
Engagement Form – Gameloft – dodatek č. 11 ke Content Reseller Agreement č. 001406-000-00	
Engagement Form – Mforma Europe – dodatek č. 12 ke Content Reseller Agreement č. 001406-000-00	
Dodatek č. 13 – Engagement Form – Cinema Electric Content	
MCS Services Agreement	
Framework Contract of Sale	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Odprodej servisních karet SAU	1 211 tis.

Slovak Telecom a.s.

Smlouva o zpřístupnění protokolu E.115

EuroTel Bratislava a.s.

Licenční smlouva – licence k softwaru T-Mobile GPRS software

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
T-Mobile GPRS software	200 tis.

Smlouva o zajištění vstupenek

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
vstupenky	197 tis.

Smlouva o prodeji MDA

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
MDA	46 tis.

T-Systems International GmbH

Non-Disclosure Agreement

T-Systems Czech s.r.o.

Smlouva o spolupráci při zpracování nabídky a zprostředkování poskytování služeb klíčovým zákazníkům
Non-Disclosure Agreement – projekt “Due Dilligence and Consolidation of T-Mobile CZ”
Smlouva o spolupráci při využití sítě T-Mobile pro poskytování služeb

T-Systems PragoNet, a.s.

Smlouva o poskytování telekomunikační služby T-Mobile SMS Connect

Podnájemní smlouva (místnost B903a v Koospolu)

Smlouva o poskytování služby Global Intranet GPRS Roaming eXchange (GRX)

Agreement on Signalling for International Roaming (SPR Service)

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí č. 2001/80000/8/6947 – doplnění Služby T-Mobile Asistent a Služby bezplatného volání

Smlouva o poskytování synchronizačního signálu

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Zřízení linky pro poskytování synchronizačního signálu, poskytování synchronizačního signálu	18 tis.

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování služeb přenosu dat a telekomunikačního spojení č. 2000/35000/8/9311

Smlouva o IP World Wide Transit

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
296 tis.	IP Transit

Smlouva o opravách telekomunikačních zařízení

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Opavy	29 tis.

Smlouva o prodeji mobilních telefonů, Twist karet a příslušenství

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Telefony, Twist karty, příslušenství	208 tis.

Smlouva o záložní internetové konektivitě

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
157 tis.	Záložní internetová konektivita

Smlouva o IP Internet Access-GRX

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
1 760 tis.	IP Internet Acces

Smlouva o pronájmu okruhů pro ISP

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
551 tis.	Okruhy pro ISP

Smlouva o pronájmu okruhů

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
3 988 tis.	Okruhy

Detecon International GmbH

Smlouva o poskytnutí auditorských služeb

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
512 tis.	Auditorské služby

3. Smluvní vztahy s propojenými osobami trvající v účetním období, na jejichž základě bylo poskytnuto plnění

DTAG	
Agreement for Computerised International Directory Information Access	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
316 tis.	Informace o telefonních číslech
Mezinárodní telekomunikační služby	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
37 660 tis.	Mezinárodní telekomunikační služby
Zajištění tel. konference	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
26 tis.	Tel. konference
T-Mobile International AG & Co.KG	
Sublicence Agreement	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
14 421 tis.	Práva k ochranné známce
Náhrada nákladů souvisejících s rebrandingem	107 569 tis.
Zajištění meetingu	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Meeting	176 tis.
Zajištění služební cesty	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Služební cesta	52 tis.
Framework Maintenance Agreement	
Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
3 919 tis.	Údržba softwaru

T-Mobile Deutschland GmbH

Management Service Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ

33 568 tis.

Plnění přijaté TMCZ

Manažerské služby

Service Agreement – úprava softwaru OTA platformy pro potřeby Společnosti, Operation&Maintenance

Plnění poskytnuté TMCZ

849 tis.

Plnění přijaté TMCZ

Úprava softwaru OTA platformy

Interconnection Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ

13 579 tis.

Plnění přijaté TMCZ

Služby související s propojením

Služby související s propojením

32 575 tis.

Domicile Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ

Doručovací adresa pro T-Mobile Deutschland GmbH

Plnění přijaté TMCZ

72 tis.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ

57 545 tis.

Plnění přijaté TMCZ

Roamingové služby

Roamingové služby

176 201 tis.

PTC Polska Telefonía Cyfrowa Sp. Z o.O.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ

13 166 tis.

Plnění přijaté TMCZ

Roamingové služby

Roamingové služby

25 257 tis.

T-Mobile Austria GmbH

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ

37 272 tis.

Plnění přijaté TMCZ

Roamingové služby

Roamingové služby

33 004 tis.

T-Mobile International UK Ltd.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
8 656 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	16 883 tis.

Zajištění služební cesty

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
Služební cesta	62 tis.

T-Mobile USA, Inc.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
7 433 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	17 371 tis.

T-Mobile Netherlands Holding B.V.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ CZK
5 708 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	7 952 tis.

MTS Mobile TeleSystems OJSC

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
7 200 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	14 375 tis.

Westel Mobile Tavközlesi Rt

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
7 816 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	23 445 tis.

EuroTel Bratislava a.s.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
52 078 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	20 804 tis.

HT Hrvatske Telekomunikacije d.d.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
25 947 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	5 831 tis.

T-Systems International GmbH

Zajištění propojení intranetu

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
3 956 tis.	Propojení intranetu

T-Systems CDS GmbH

Agreement on the use of a licence under the Microsoft Enterprise Agreement (MS EA) of DTAG

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
20 128 tis.	Uživací právo k softwaru

T-Systems Czech s.r.o.

Smlouva o zřízení a poskytování služby T-Mobile Direct (Contract for the Establishment and Provision of the T-Mobile Direct Service)

T-Systems PragoNet, a.s.

Rámcová smlouva o propojení sítí

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
1 490 tis.	Umístění SDH multiplexoru a pronájem

Smlouva o poskytování mezinárodních telekomunikačních služeb

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
105 589 tis.	Služby související s propojením
Služby související s propojením	44 972 tis.

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o poskytování přenosu dat a telekomunikačního spojení – pronájem čtyř optických okruhů

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
2 167 tis.	Pronájem čtyř optických okruhů

Smlouva o poskytování služeb přenosu dat a telekomunikačního spojení, uzavřená dne 1. 10. 2000

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
5 309 tis.	Přenos dat

Smlouva o poskytování služeb přenosu dat a telekomunikačního spojení, uzavřená dne 3. 1. 2001

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
526 tis.	Přenos dat

Smlouva o poskytování služeb přenosu dat a telekomunikačního spojení, uzavřená dne 20. 12. 2000

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
6 352 tis.	Přenos dat

Ukrainian-German-Dutch-Danish Joint Venture Ukrainian Mobile Communications

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
3 611 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	4 135 tis.

Detecon International GmbH

Contract – Delivery of Consulting Services Quality Management for GPRS

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
1 135 tis.	Poradenské služby

Mobimak A.D.

International GSM Roaming Agreement

Plnění poskytnuté TMCZ	Plnění přijaté TMCZ
410 tis.	Roamingové služby
Roamingové služby	242 tis.

CMobil B.V.

Loan Facility (Akcionářský podřízený dlouhodobý úvěr) získaný v roce 2001

Na základě této smlouvy TMCZ zaplatila v roce 2003 úroky ve výši: 73 282 tis. CZK

4. Jiné právní úkony v zájmu nebo na popud propojených osob

V roce 2003 změnila TMCZ obchodní firmu. Dne 1. 5. 2003 byla do obchodního rejstříku namísto obchodní firmy RadioMobil a.s. zapsána obchodní firma T-Mobile Czech Republic a.s. Změna obchodní firmy je v souladu se zájmem TMCZ maximálně těžit z výhod, které poskytuje globální značka T-Mobile.

5. Ostatní opatření v zájmu nebo na popud propojených osob

V účetním období TMCZ nepřijala žádná opatření v zájmu nebo na popud propojených osob.

6. Posouzení přiměřenosti plnění a protiplnění ze smluv s propojenými osobami, jiných právních úkonů a ostatních opatření uskutečněných v zájmu nebo na popud propojených osob

V účetním období byla na základě smluv s propojenými osobami poskytována plnění a protiplnění na úrovni podmínek obvyklých v obchodním styku a za ceny obvyklé, které odpovídaly poskytnutému plnění. Plnění a protiplnění byla vždy poskytována v souladu s právními předpisy na ochranu hospodářské soutěže a neměla charakter dohod, které by mohly vést k narušení hospodářské soutěže ve smyslu zákona č. 143/2001 Sb., o ochraně hospodářské soutěže.

V účetním období nevznikla TMCZ v souvislosti se vztahy s propojenými osobami žádná újma.

7. Závěrečné prohlášení

Údaje uvedené v této zprávě byly zpracovány s péčí řádného hospodáře a jsou pravdivé a úplné.

Zpráva o podnikatelské činnosti a stavu majetku

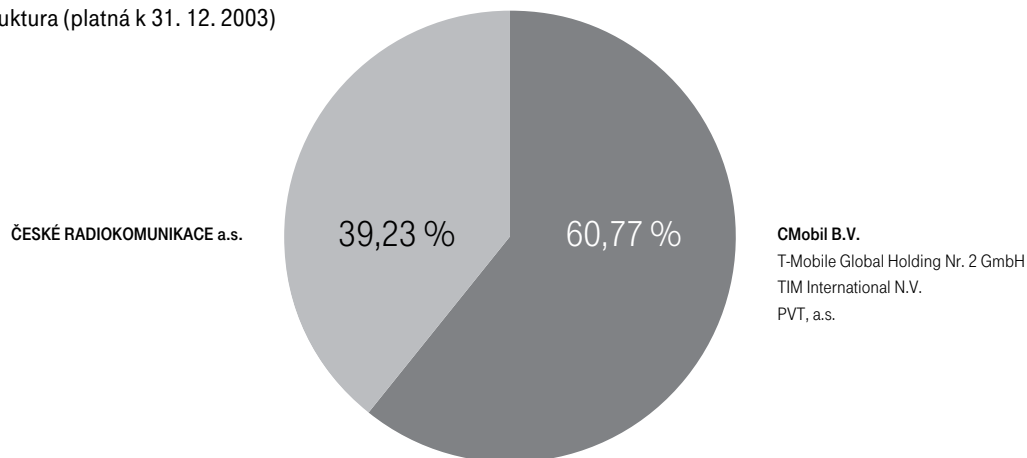
Zpráva o podnikatelské činnosti společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. a o stavu jejího majetku za účetní období roku 2003 (dle ust. § 192 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník v plném znění)

Společnost T-Mobile Czech Republic a.s. byla založena v roce 1996 (tehdy nesla název RadioMobil a.s.) a v témže roce začala nabízet služby mobilní komunikace pod názvem Paegas. Roku 2002 došlo ke změně značky a poté i názvu společnosti. T-Mobile provozuje veřejnou mobilní komunikační síť standardu GSM 900 a 1800 MHz a je držitelem licence na provozování sítě třetí generace UMTS. K 31. 12. 2003 využívalo jeho služeb více než 3,9 milionu zákazníků.

T-Mobile nabízí komplexní služby určené opravdu všem – běžným uživatelům, kteří využívají telefon výhradně jako komunikační prostředek, zákazníkům, pro něž je telefon zdrojem informací a zábavy, i firemním klientům s nadstandardními nároky. T-Mobile flexibilně reaguje na trendy technologického rozvoje v této oblasti a významně drží krok s celosvětovou technickou úrovní a kvalitou. Přední pozici společnosti v oblasti inovací potvrzuje řada domácích i mezinárodních ocenění.

V současné době je T-Mobile jediným domácím operátorem, který je členem globální telekomunikační skupiny – T-Mobile International. Ta je jednou ze čtyř strategických divizí koncernu Deutsche Telekom AG a loni v říjnu získala prestižní ocenění World Communication Awards 2003 jako nejlepší globální mobilní operátor. Vlastníky společnosti T-Mobile Czech Republic a.s. jsou konsorcium CMobil B.V. (T-Mobile Global Holding Nr. 2 GmbH., TIM International N.V., PVT, a.s.) s 60,77 % akcií a ČESKÉ RADIOKOMUNIKACE a.s., které vlastní 39,23 %.

Vlastnická struktura (platná k 31. 12. 2003)



Síť T-Mobile dnes pokrývá přes 99 % české populace a 99,98 % silnic třídy E na území České republiky. Zákazníci společnosti T-Mobile také mohou používat svůj mobilní telefon v sítích více než 300 operátorů z téměř 130 zemí celého světa. Od svého založení klade společnost důraz na kvalitu nabízených služeb. Díky značným investicím do budování sítě a inovativních řešení určuje směr vývoje mobilních komunikací v České republice. Za uplynulý rok T-Mobile investoval celkově 2,7 miliardy korun.

Produkty značky T-Mobile jsou zákazníkům k dispozici v téměř padesáti Značkových prodejnách ve všech větších městech České republiky. Distribuční síť dále tvoří více než dva tisíce dealerských prodejních míst. Péči srovnatelnou se Značkovými prodejnami nabízejí prodejní místa, která začala vznikat v loňském roce pod hlavičkou Partnerských prodejen. V současné době je úspěšně otevřeno devatenáct takovýchto prodejen a letos se jejich počet rozroste přibližně na dvojnásobek. Prostřednictvím prodejní sítě jsou nabízeny pouze nejnovější modely mobilních telefonů, včetně značkového příslušenství. V T-Mobile prodejnách i u smluvních partnerů zákazníci navíc získají nej přesnější informace a odborné poradenství.

Péči o zákazníka řadí společnost T-Mobile ke svým nejvyšším prioritám. Její zákaznický orientovaná filozofie se opírá o přístup, že každý zákazník je pro T-Mobile stejně důležitý. Vedle prodejní sítě, která je základem pro dobré fungování vztahu mezi zákazníkem a společností, je zárukou nejvyšší kvality poskytovaných služeb systém péče o zákazníky. T-Mobile za dobu své existence vybudoval tři zákaznická centra – v Praze, Lounech a nejnověji, v roce 2002, také v Hradci Králové. Jejich zaměstnanci se vždy snaží porozumět potřebám klienta a v co nejkratším čase reagovat na jeho požadavky k jeho maximální spokojenosti.

Komplexní péče, flexibilita a individuální přístup se odrážejí i v koncepci Datových center, jejichž provoz T-Mobile loni jako první zahájil v Praze a Ostravě. Zájemcům nejenom z řad firemní klientely umožňují tyto prezentační místnosti důkladně se seznámit s datovými službami, vyzkoušet si je v praxi a poradit se o nejvhodnější řešení pro svoje podnikání.

Oboustranně přínosnou spolupráci potvrdil v uplynulém období Partnerský program. V jeho rámci dává T-Mobile k dispozici společnostem a podnikatelům řadu svých technologicky vyspělých produktů, na jejichž základě vyvíjejí vlastní produkty a služby. O užitečnosti a úspěšnosti této koncepce svědčí již na dvě desítky ojedinělých řešení, která partneři nabízejí koncovým zákazníkům.

Další důležité informace o podnikatelské činnosti společnosti T-Mobile a o stavu jejího majetku jsou uvedeny v účetní závěrce, a to na stranách 34–61 výroční zprávy.

Čestné prohlášení

Představenstvo společnosti T-Mobile Czech Republic a.s., se sídlem Londýnská 730, IČ 64949681, zapsané do obchodního rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 3787, tímto čestně prohlašuje, že veškeré údaje uvedené ve výroční zprávě za rok 2003 (včetně údajů uvedených ve Zprávě představenstva o podnikatelské činnosti a stavu majetku společnosti za účetní období roku 2003, Zprávě o vztazích mezi propojenými osobami za rok 2003 a v účetní závěrce) jsou pravdivé a úplné. Žádné podstatné skutečnosti, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení společnosti a cenných papírů vydaných společností, nejsou opomenuty či zkresleny.

V Praze dne 16. února 2004



Michael Günther
předseda představenstva



Roland Mahler
člen představenstva



T-Mobile Czech Republic a.s.

Londýnská 730, 120 00 Praha 2

(po změně adresy sídla společnosti:

Tomíčková 2144/1, 149 00 Praha 4)

Infolinka T-Mobile: 603 603 603

E-mail: info@t-mobile.cz

www.t-mobile.cz

Fotografie: Emil Bratršovský (management)

ISIFA Image Service

Design: Cellula s.r.o.

